

Jean-Pierre ROBERT

Maria KOSVOYANNI

Le tour de France

avec Alex et Sophie

Guide Pédagogique

 Editions
nouvel
esprit

A. KOSVOYANNIS

Sommaire

◆ <i>Qu'est-ce qu'une méthode communicative ?</i>	4
◆ <i>Présentation de la méthode : Le tour de France avec Alex et Sophie</i> ...	4
◆ <i>Les options méthodologiques du tour de France avec Alex et Sophie</i> ...	6
◆ <i>La conduite de classe :</i>	
- <i>l'unité</i>	6
- <i>le bilan</i>	8
- <i>le cahier d'exercices</i>	9
<i>Unité 0 : Le tour de France</i>	10
<i>Unité 1 : La rencontre</i>	12
<i>Unité 2 : La famille d'Alex</i>	18
<i>Unité 3 : La maison d'Alex</i>	23
<i>Unité 4 : La bouillabaisse</i>	27
<i>Unité 5 : Sur la Croisette</i>	30
<i>Unité 6 : L'accident</i>	32
<i>Unité 7 : L'oncle de Sophie</i>	35
<i>Unité 8 : Alex et Sophie se déguisent</i>	38
<i>Unité 9 : Jojo le phoque</i>	41
<i>Unité 10 : Dans le labyrinthe</i>	43
<i>Unité 11 : Le surf</i>	46
<i>Unité 12 : La fête de l'ours</i>	48
◆ <i>Les tests de révision à photocopier et leurs corrigés (Unités 1 à 12)</i>	51
◆ <i>Lexique</i>	75

Qu'est-ce qu'une méthode* communicative ?

Une méthode communicative est une méthode qui a pour objectifs d'apprendre aux élèves à écouter, parler, lire et écrire, en d'autres mots, qui a l'ambition de les rendre autonomes* en leur faisant acquérir les compétences* nécessaires, à l'oral comme à l'écrit, pour communiquer **seuls** dans les situations de la vie quotidienne (présentations, achat, expression d'une opinion, d'un jugement ...).

Pour atteindre ces objectifs,

1. on fait découvrir aux apprenants que l'apprentissage de la langue passe par l'étude des actes de parole* contenus dans la langue (se présenter et présenter quelqu'un, demander et indiquer son chemin, dire qu'on est d'accord...), que ces actes de parole sont composés de mots agencés en structures* selon des règles grammaticales précises,
2. on fait réfléchir les élèves. On leur apprend notamment à utiliser leurs connaissances en langue maternelle et ... leur expérience de la vie, puisque les situations de communication* sont communes à tous les pays,
3. on stimule la créativité* des apprenants en leur proposant à l'écrit (situations d'écrit*) et à l'oral (jeux de rôles*) des exercices de simulation* destinés à les placer dans des conditions proches de la réalité,
4. on fait découvrir aux élèves les réalités culturelles communes à la langue maternelle et à la langue-cible* (en ce qui nous concerne, "le français").

Ainsi, dans une méthode communicative, l'instant le plus important de l'apprentissage est celui où l'apprenant fait la preuve de son autonomie à l'oral, en participant à des jeux de rôles, à l'écrit, en rédigeant les messages* proposés par les situations d'écrit. **Tous les autres moments n'ont qu'une fonction de préparation à cet instant.** C'est pourquoi l'étude du vocabulaire, de la grammaire*, de l'orthographe n'a qu'un intérêt : préparer l'élève à la maîtrise des actes de parole nécessaires à la communication orale dans les jeux de rôles, à la communication écrite dans la rédaction des messages écrits.

* L'astérisque renvoie au lexique p. 89

Présentation de la méthode Le tour de France avec Alex et Sophie

Le tour de France avec Alex et Sophie est une méthode communicative qui se compose de **12 unités** précédées d'une unité zéro. Toutes les trois unités, **un bilan** fait le point sur les connaissances et les savoir-faire des apprenants.

Chaque unité, de 8 pages chacune, comprend trois séquences :

La première est une phase de découverte : **Je découvre. Je comprends.**

La seconde sert à l'acquisition du vocabulaire et de la grammaire : **J'apprends mes mots. J'apprends la grammaire.**

La troisième est consacrée à l'apprentissage de la langue orale : **Je m'entraîne... à l'oral** et à celui de la langue écrite : **Je m'entraîne... à l'écrit.**

1. Je découvre.

L'apprenant découvre trois situations de communication présentées à l'écrit (sous forme de textes, de photos et dessins) et à l'oral (sous forme de dialogue enregistré). Une activité ou plusieurs activités permet(tent) au professeur de juger si l'élève a compris l'ensemble des dialogues.

Je comprends.

Les exercices de cette page permettent à l'apprenant de se familiariser avec les formulations* des actes de parole qu'il a découvertes et leurs contenus lexical et grammatical. A la fin de cette première phase, l'élève doit avoir compris les différentes situations de communication dans leur ensemble (même si des détails lui échappent) et d'utiliser les actes de parole contenus dans ces situations (même si cette utilisation est encore maladroite).

2. J'apprends mes mots.

Les deux pages suivantes sont consacrées à l'apprentissage du *vocabulaire*. L'objectif des exercices proposés est l'acquisition des mots qui composent les formulations des actes de parole.

J'apprends la grammaire.

Les deux pages qui suivent ont pour objet l'apprentissage de la *grammaire*. L'objectif des exercices grammaticaux est l'acquisition des structures qui composent les formulations des actes de parole, et des règles grammaticales qui régissent l'agencement des structures.

3. Je m'entraîne... à l'oral.

Les deux pages suivantes sont réservées à l'apprentissage de la langue orale :

À la compréhension orale : repérage des sons, des éléments de la situation de communication (Où se passe la scène ? Combien de personnes parlent ? Qui parle ?), des formulations des actes de parole (je m'appelle...),

À l'expression orale, autrement dit, à l'utilisation à l'oral de ces mêmes actes de parole.

Des **jeux de rôles** concluent le travail sur l'oral. Ces jeux de rôles sont très importants parce qu' :

Ils constituent pour les élèves les seuls moments où *ils communiquent réellement à l'oral*,

ils permettent au professeur de juger les acquis des apprenants.

Je m'entraîne... à l'écrit.

Les deux dernières pages de la leçon sont consacrées à l'apprentissage de la langue écrite :

- **à la compréhension écrite** : apprentissage global de la lecture (repérage des éléments de la situation), distinction graphie / phonie ...

- **à l'expression écrite**, autrement dit, à l'utilisation à l'écrit des actes de parole au programme de l'unité.

Une ou des situation(s) d'écrit concluent le travail sur l'écrit. Ces situations d'écrit sont très importantes puisqu' :

Elles constituent pour les élèves les seuls moments où *ils communiquent réellement à l'écrit*,

elles permettent au professeur de juger les acquis des apprenants.

Les options méthodologiques et pédagogiques du tour de France avec Alex et Sophie

La réalisation d'un ensemble pédagogique impose des choix.

Ainsi, **Le tour de France avec Alex et Sophie**, privilégie :

- l'utilisation d'un registre de langue* usuel,
- une étude équilibrée de la langue orale et de la langue écrite,
- un apprentissage de la langue à partir de l'étude des actes de parole,
- une approche centrée sur l'élève par la grande variété des illustrations, le choix des thèmes (le film fantastique, le déguisement, la musique, le sport...), les exercices de créativité (comme les jeux de rôles) et le travail personnel (en compréhension et en expression),
- la participation de l'apprenant à son propre apprentissage qui doit observer, réfléchir avant tout exercice,
- l'utilisation de situations simulées à l'oral ("Vous êtes dans un Mac'Do. Vous avez dix euros. Vous regardez le tableau. Vous passez votre commande". Unité 4) et à l'écrit ("Vous êtes le patron du restaurant *Miramar*. Vous préparez vos menus." Unité 4),
- le document *réaliste** ("journal de voyage", "Décathlon, le spécialiste du sport") sur le document *authentique**,
- l'acquisition d'un lexique limité mais immédiatement réutilisable,
- l'enseignement d'une grammaire éclectique* à la fois traditionnelle, structurale*, implicite* dans un premier temps, explicite* ensuite, mais toujours basée sur l'induction*,
- la répétition et la révision, deux phénomènes inhérents à toute situation d'enseignement,
- l'initiation aux réalités interculturelles communes au grec et au français (la fondation de Marseille).

La conduite de classe : l'unité

I. Découverte complète de l'histoire :

Le professeur demande aux élèves d'observer attentivement les dessins.

Il lit le titre de l'unité et la phrase d'introduction qui se trouve au-dessus du 1er dessin.

Il passe **deux fois** la bande sonore des **trois dialogues**.

Il demande aux élèves de lire en silence les dialogues. Pour les aider dans cette lecture, il leur demande de faire des hypothèses sur la date, le(s) lieu(x) de la scène, les personnages, leurs activités. Les élèves alors échafaudent **seuls** ces hypothèses en observant les dessins et en lisant en silence.

Quelques instants après, le professeur pose des questions sur le contenu de ces dialogues comme : "Quel jour on est ?", "Où sont Alex et Mélanie ?", "Que font-ils ?" et corrige les erreurs. Les élèves constatent alors que leurs hypothèses sont justes, inexactes ou fausses.

II. Etude des actes de parole des dialogues et de leur contenu lexical et grammatical.

Dialogue 1.

Le professeur passe deux fois la bande sonore du 1^{er} dialogue et il fait travailler les actes de parole.

Pour cela, il dispose des exercices des pages **Je comprends, J'apprends mes mots, J'apprends la grammaire** et d'exercices complémentaires proposés par le guide pédagogique.

La liste de ces exercices à faire dans cette séquence est indiquée pour chaque unité dans le guide pédagogique.

Ensuite le professeur repasse la bande du dialogue. il fait lire le dialogue par les meilleurs élèves d'abord, les moins bons ensuite. Il fait mémoriser une par une les répliques du dialogue. Il fait jouer le dialogue.

Dialogue 2.

Même démarche pour le dialogue 2.

Dialogue 3.

Même démarche que pour les dialogues 1 et 2.

A la fin de la séquence, le professeur fait faire le ou les activité(s) de la page **Je découvre**.

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.

J'apprends mes mots

Le professeur fait observer les dessins et lire les mots au programme de l'unité. Les illustrations le dispensent de toute explication. Il fait exécuter les exercices qui n'ont pas été faits précédemment.

J'apprends la grammaire.

Le professeur fait lire et apprendre par cœur les tableaux de verbes.

Il fait exécuter ensuite les exercices qui n'ont pas été faits précédemment dans l'ordre proposé par le guide.

IV. Activités orales Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale).

Compréhension orale

Le professeur fait faire, un à un, les exercices dans l'ordre proposé. Avant chaque exercice, il veille à ce que l'intitulé et la consigne ont été compris.

Pour chaque exercice, il passe **deux fois** la bande sonore, une pause est recommandée pour que l'élève ait le temps d'écrire sa réponse. Après la correction, il repasse la bande pour que les élèves qui ont fait des fautes comprennent leurs erreurs.

Expression orale

Avant chaque exercice, le professeur veille à ce que l'intitulé et la consigne ont été compris.

Etant donné l'importance des jeux de rôles, le professeur n'hésite pas à les faire refaire jusqu'à ce que le résultat soit satisfaisant.

V. Activités écrites Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite).

Compréhension écrite

Le professeur fait lire le texte en silence. Il fait exécuter le ou les exercice(s).

Il lit le texte à haute voix **deux fois** et le fait lire aux élèves en commençant par les meilleurs.

Expression écrite

Le professeur veille à ce que l'intitulé et la consigne ont été compris.

Il laisse travailler l'élève *seul*, comme celui-ci le serait dans une situation authentique.

Il passe dans les rangs pour contrôler les résultats.

Il propose un corrigé au tableau.

VI. Mise en scène de l'ensemble des dialogues.

Le professeur fait jouer les trois dialogues sans interruption : activité qui permet une révision implicite de tous les contenus (notionnel, lexical, grammatical) des actes de parole contenus dans le dialogue.

Remarque générale :

L'utilisation de la langue maternelle en classe de français doit être exceptionnelle. Son emploi sera très limité et sera abandonné dès la troisième unité.

La conduite de classe : le bilan

Un bilan, comme le mot l'indique, n'a qu'un objectif : faire le point sur les compétences de l'apprenant. Pour cela, un bilan doit tester :

- Ses connaissances (lexicales, grammaticales),
- ses savoir-faire (savoir repérer dans un texte une information, savoir utiliser en situation un acte de parole),
- sa capacité à communiquer à l'oral comme à l'écrit.

Ainsi, chaque bilan propose-t-il une série d'exercices correspondant à chacune des rubriques ci-dessus.

Exemple : **Bilan 1** p. 32 et 33.

Exercices destinés à évaluer les connaissances :

> Lexicales :

ex. 1. **Les familles de mots. Complétez.** p. 32 (vocabulaire : la famille)

ex. 1. **La famille de Sophie. Ecoutez.** p. 32 (vocabulaire : la famille)

> Grammaticales :

ex. 2. **Complétez avec les verbes habiter...** p. 32 (conjugaison : présent)

ex. 3. **Complétez avec qui est-ce ?...** p. 32 (les mots interrogatifs)

ex. 4. **Suivez l'exemple** p. 32 (les adjectifs possessifs)

ex. 5. **Répondez** p. 32 (la négation)

ex. 6. **Suivez l'exemple** p. 32 (les adjectifs possessifs)

ex. 1. **Corrigez** p. 33 (les accords)

Exercices destinés à évaluer les savoir-faire :

ex. 2. **L'amie de Sophie. Ecoutez...** p. 32 (repérer une information à l'oral)

ex. 3. **Ecoutez l'amie de Sophie.** p. 33 (repérer une information à l'oral)

ex. 2. *La chambre de Sophie* p. 33

(repérer une information à l'écrit)

Exercices destinés à évaluer la capacité à communiquer :

> **À l'oral :**

ex. 1. *Présentez-vous* p. 33

(jeu de rôles)

ex. 2. *Sophie et Alex sont en Grèce* p. 33

(jeu de rôles)

> **À l'écrit :**

ex. 3. *Alex écrit à Sophie* p. 33

(situation d'écrit)

Pendant le bilan, les élèves travaillent seuls, le professeur *n'intervient pas* sauf pour veiller à ce que les élèves aient bien compris les consignes, pour organiser les jeux de rôles.

Remarque :

Les exercices proposés dans les bilans du Tour de France avec Alex et Sophie sont

La conduite de classe : le cahier d'exercices

Le cahier d'exercices est conçu sur le même schéma que le manuel élèves. En conséquence, chaque unité comprend les séquences suivantes :

J'apprends mes mots

J'apprends la grammaire

Je m'entraîne à l'oral

Je m'entraîne à l'écrit

Seules différences :

Une dictée est proposée à la fin de chaque unité. Elle a pour objet la fixation à l'écrit des formulations du ou des actes de parole au programme de l'unité.

Une autoévaluation est prévue toutes les trois unités.

Ainsi, chaque professeur peut utiliser le cahier d'exercices de deux façons :

- Soit il fait faire les exercices proposés, séquence par séquence, conformément au déroulement de l'unité.

Exemple : Après avoir fini le **j'apprends mes mots** du manuel élèves, il fait faire le **j'apprends mes mots** du cahier d'exercices, avant de passer à la grammaire.

Puis après la séquence **J'apprends la grammaire**, il fait faire les exercices correspondants du livre d'exercices **J'apprends la grammaire**, etc.

- Soit il fait faire l'intégralité des exercices du cahier à la fin de chaque unité, en guise de révision.

Exemple : Etude de l'Unité 1 du livre élèves. Etude de l'Unité 1 du cahier d'exercices. Etude de l'Unité 2 du livre élèves. Etude de l'Unité 2 du cahier d'exercices, etc.

L'autoévaluation est, comme le mot l'indique, un exercice que l'élève doit réaliser *seul*, le professeur n'intervenant que pour expliquer, si besoin est, les consignes et faire la correction. A la suite de la correction, l'élève peut apprécier lui-même ses résultats puisque chaque autoévaluation est notée sur 20.

Unité 0 : Le tour de France

Une unité 0 a un triple objectif :

- La découverte sommaire de la France et de la langue
- La présentation des principes méthodologiques et pédagogiques de la méthode
- La initiation aux consignes de classe

Pour cela, le professeur peut procéder par **les étapes suivantes** :

ETAPE 1 : (page 6)

Découverte du titre de la méthode Le tour de France avec Alex et Sophie. Livre ouvert à bout de bras, refaire du doigt le tracé du voyage des enfants et dire "Le tour de France".

Montrer ensuite les enfants : Alex et Sophie (le choix de ces noms n'est pas gratuit, ils sont transparents pour un élève grec).

Passer le 1^{er} exercice de la bande sonore : Bonjour, je m'appelle Alex. Salut, je m'appelle Sophie. Demander aux élèves le nom des enfants (Alex, Sophie), leur nationalité (française, grecque). **Montrer de nouveau la carte de France.** En partant de Marseille, faire découvrir les étapes du voyage. **Faire l'activité 1. Regardez la carte de France. Complétez.** / p. 6

Le travail de complétion (qui est un simple exercice de copie) permet aux élèves de suivre pas à pas le tracé du voyage. Conclure par la seconde activité qui résume la première.

Découverte de la méthodologie.

Demander aux élèves de feuilleter l'unité 0 et de retrouver les mots indiqués par une flèche :

Je découvre p. 6, **Je comprends** p. 7, **J'apprends mes mots** p. 8, **J'apprends la grammaire** p. 8, **Je m'entraîne... à l'oral** p. 9, **Je m'entraîne... à l'écrit** p. 9.

Demander aux élèves quel travail on attend d'eux dans le cadre de chacune de ces rubriques. Expliquer, préciser ce travail.

Je comprends / page 7

Exercice du livre **1. Ecoutez. Répétez.** Repasser en entier le 1^{er} exercice de la bande sonore : Faire répéter à chaque élève ces formulations des actes de parole : saluer, se présenter. Jouer et faire jouer le rôle d'Alex, de Dimitri, de Sophie : *Bonjour (Salut), je m'appelle Alex, je suis français. Bonjour (Salut), je m'appelle Dimitri. Je suis grec. Bonjour (Salut), je m'appelle Sophie, je suis grecque.*

La famille d'Alex : Demander aux élèves qui sont ces personnages. Ils trouveront facilement la réponse : le mot "famille" est transparent. Passer l'exercice de la bande sonore **2. Ecoutez. Répétez.** Continuer l'exercice avec tous les membres de la famille : *Bonjour, je m'appelle Emile (Anna). Salut, je suis Mélanie.*

Les copains d'Alex et Sophie : Passer la bande sonore. S'arrêter à chaque copain. Pour chaque copain, demander aux élèves de situer sur la carte le pays qu'il représente, faire répéter en variant les formulations : *Bonjour, je m'appelle Mary, je suis anglaise. Salut, je m'appelle Mary, je suis anglaise...*

ETAPE 2 :

J'apprends mes mots / page 8

Exercice du livre et de la bande sonore : **1. Ecoutez. Complétez.** Passer la bande sonore. Faire répéter et apprendre par cœur les jours de la semaine : lundi, mardi... Faire compléter.

Exercice du livre et de la bande : **2. Ecoutez la chanson. Chantez-la !** La faire répéter, chanter. En fin d'année scolaire, les élèves comprendront ce qu'ils chantent.

Exercice du livre et de la bande : **3. Ecoutez. Complétez.** même démarche que pour l'exercice 1. Maintenant que les élèves connaissent les jours et les mois, mettre chaque jour la date au tableau : *Aujourd'hui, c'est ...*

J'apprends la grammaire / page 8

Exercice **Observez. Ecoutez. Répétez.** Passer la bande sonore. Demander aux élèves d'observer les dessins. Faire répéter ces mêmes consignes. Mimer ces consignes et demander aux élèves leur signification. Exemple : Mettre le doigt sur la bouche, les élèves doivent dire "silence".

Remarque générale :

Dans le tour de France avec Alex et Sophie, on accorde une importance capitale à la phase d'observation. En effet :

L'élève :

- > observe d'abord,
- > induit ensuite,
- > conclut enfin

(il fait le travail exigé par la consigne en fonction de ses observations et de ses déductions)

ETAPE 3 :

Je m'entraîne... à l'oral / page 9

Compréhension orale

Exercice du livre : **Ecoutez. Entourez la bonne réponse.**

Passer l'exercice de la bande sonore : *Qui parle ? Que dit Sophie ?* Faire entourer les bonnes réponses. Cet exercice est important parce que, pour la première fois, on montre aux élèves ce que l'on attend d'eux en matière de compréhension orale : écouter pour repérer une information.

Expression orale

Jeu de rôles.

De même, ce premier jeu de rôles revêt une importance primordiale puisqu'il est le premier. Expliquer la nature (un exercice de simulation, comme au théâtre ou au cinéma, qui reproduit la réalité) et la fonction d'un jeu de rôles (s'entraîner à communiquer à l'oral dans une situation donnée pour pouvoir un jour affronter une situation similaire). Réponse attendue des élèves : *Bonjour, (salut), je m'appelle... je suis grec (grecque).*

Je m'entraîne... à l'écrit / page 9

Compréhension écrite

Les trois exercices sont destinés à familiariser les élèves avec les caractères latins. Avant de faire l'exercice 1, **passer la bande sonore.** L'exercice **2. Reliez** est le plus important puisqu'il permet de comprendre la correspondance entre lettres latines et lettres grecques.

Expression écrite

L'exercice est en fait *une véritable situation d'écrit.* En effet, en écrivant son nom, l'élève accomplit un geste social et montre ainsi que ce livre est le sien.

Unité 1 : La rencontre

I. Découverte complète de l'histoire :

Le professeur demande aux élèves d'observer attentivement les dessins.

Il lit le titre de l'unité **La rencontre** et la phrase : *Lundi 2 juillet, Sophie arrive à Marseille.*

Il passe **deux fois** la bande sonore des **trois dialogues**.

Il demande ensuite aux élèves de repérer les situations et les mots qu'ils connaissent déjà (Marseille, Alex, Sophie, Marie, Nicolas, bonjour, salut), et de faire des hypothèses. **Pour cela, il leur pose des questions sans attendre de réponse** : *Où se passe la scène ? Dans une gare, un aéroport, un port ? Sophie est avec qui ? Que fait-elle ?* Pendant quelques instants, il laisse les élèves observer, chercher, réfléchir **seuls, en silence**.

Enfin, il repose les mêmes questions : *Où se passe la scène ? Dans une gare, un aéroport, un port ? Sophie est avec qui ? Que fait-elle ?* et demande cette fois aux élèves de répondre : *La scène se passe à l'aéroport de Marseille. Sophie est avec une hôtesse de l'air qui l'a accompagnée d'Athènes à Marseille. Elle dit bonjour à Alex. Elle dit au revoir à l'hôtesse. Elle va chez Alex.* Il corrige les erreurs. Les élèves constatent alors que leurs hypothèses sont justes, inexactes ou fausses.

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Le professeur passe deux fois la bande sonore du 1^{er} dialogue.

Il fait faire dans l'ordre indiqué les exercices suivants :

Dites "bonjour"... (ex. 1. **Je comprends** p. 11)

Le professeur dit : "bonjour".

Le professeur fait répéter la formulation de l'acte de parole en changeant de personnage et continue l'exercice en faisant se saluer les élèves de la classe. Il remplace ensuite "bonjour" par "salut" en expliquant que "salut", qui appartient à la langue familière, ne se dit qu'entre amis et correspond, comme en grec, à la fois à "bonjour" et "au revoir".

Dites "bonsoir"... (ex. 2 **Je comprends** p. 11)

Même démarche que pour "Dites bonjour".

Présentez-vous. (ex. 4 **Je comprends** p. 11)

Le professeur lit : - Bonjour, tu es Alex ?

- Oui, c'est moi. Tu es Sophie ?

- Oui, bien sûr. Bonjour Alex.

Après le professeur quitte la pièce, rentre et se présente "Bonjour, je suis X". Il fait jouer ensuite la scène par quelques élèves qui se présentent avec leur véritable prénom. Il appelle ensuite un garçon, lui donne un papier sur lequel est écrit "Alex" et lui dit *en français* "Tu es Alex, présente-toi". L'élève se présente : "Bonjour, je suis Alex". Même démarche pour Sophie, Nicolas, Marie. Variante *obligatoire* avec "Bonjour, c'est moi, Alex".

Le professeur et un élève sont au tableau. L'index tourné vers sa poitrine, le professeur se présente et dit : "je suis X", puis l'index tourné vers l'élève il ajoute "tu es Y ?". Il prend la place de l'élève et dit "Oui, je suis Y". Reprise de la scène. L'élève joue son propre rôle et répond en donnant son véritable prénom. Même scène entre élèves seulement. Même démarche pour "Oui, c'est moi" et "Oui, bien sûr". Variante *obligatoire* pour l'apprentissage du "non". Le professeur et un élève sont au tableau. L'index tourné vers l'élève le professeur dit en se trompant exprès de prénom "tu es X ?". Il prend la place de l'élève et dit "Non, je suis Y". Reprise de la scène. L'élève joue son propre rôle. Même scène entre élèves seulement.

Faire jouer la scène :

- Bonjour, tu es Alex ?
- Oui, c'est moi. Tu es Sophie ?
- Oui, bien sûr. Bonjour Alex.

Voilà maman. (ex. 6 **Je comprends** p. 11)

Le professeur lit : - Bonjour Sophie. Sophie, *voilà* maman (Le professeur insiste sur *voilà*).

Le professeur appelle plusieurs élèves au tableau. Il les fait ranger en ligne, face à leurs camarades. Il les passe ensuite en revue, les désigne par leur prénom. "C'est X. C'est Y. c'est Z." D'autres élèves remplacent ensuite le professeur.

Même exercice pour "Voilà".

Faire jouer la scène : - Bonjour Sophie. Sophie, voilà maman

"Je m'appelle..." (ex. 5 **Je comprends** p. 11)

Le professeur quitte la pièce, rentre et se présente "Bonjour, je m'appelle X". Il fait jouer la scène par quelques élèves qui se présentent avec leur véritable prénom. Il appelle ensuite un garçon et lui dit "Tu es Nicolas, présente-toi", "Tu es Alex, présente-toi", etc.

Le professeur fait répéter les formulations de l'acte de parole : "Comment tu t'appelles ?", "Je m'appelle Pierre". Il fait venir un élève au tableau. Il demande "Comment tu t'appelles ?". L'élève répond par son prénom. Il fait recommencer plusieurs fois la scène par d'autres élèves pour fixer les formulations.

Observez. (ex. 6 **Je comprends** p. 11)

Le professeur lit : - Bonjour, Sophie. Sophie, voilà maman. *Elle s'appelle* Marie.

(Le professeur insiste sur *elle s'appelle*).

Le professeur appelle un garçon au tableau ; l'index tourné vers sa poitrine, il dit "Je m'appelle X", puis l'index tourné vers la poitrine de l'élève : "Il s'appelle X". Ensuite, il demande à un élève de présenter ses camarades.

Même exercice avec un garçon et une fille : "Je m'appelle X", "Il s'appelle Y", "Elle s'appelle Z", l'objectif étant de faire distinguer les sexes par le pronom personnel.

Même exercice en introduisant "oui", puis "non". Le professeur désigne un élève et demande à la classe : "Il / Elle s'appelle X ?". Il désigne les élèves par leurs vrais prénoms ou des prénoms imaginaires, pour faire dire "Oui, bien sûr, il / elle s'appelle...", "Non, il / elle s'appelle..."

Faire jouer la scène : - Bonjour, Sophie. Sophie, voilà maman. Elle s'appelle Marie.

Ensuite le professeur repasse la bande du dialogue 1. Il fait lire le dialogue par les meilleurs élèves d'abord, les moins bons ensuite. Il fait mémoriser une par une les répliques du dialogue. Il fait jouer le dialogue.

Dialogue 2.

Le professeur passe deux fois la bande du 2^{ème} dialogue. Il fait faire l'exercice suivant :

Dites "au revoir"... (ex. 3 **Je comprends** p. 11)

Le professeur lit : - Salut, Sophie.

- Au revoir, Madame, au revoir Alex.
- Au revoir, Mademoiselle, et merci.

(Le professeur insiste sur : *au revoir, Madame, Mademoiselle*).

Le professeur fait un geste de la main, fait mine de quitter la pièce et dit "au revoir". Des élèves l'imitent. Ils disent soit "au revoir", soit "salut". Faire jouer la scène avec deux élèves. L'un reste devant le tableau, l'autre s'en va en disant "au revoir / salut X".

Même démarche avec : "Au revoir, Monsieur", "Au revoir, Madame", "Au revoir, Mademoiselle". Faire répéter auparavant : Monsieur, madame, mademoiselle.

Ensuite le professeur repasse la bande du dialogue 2. Il fait lire le dialogue par les meilleurs élèves d'abord, les moins bons ensuite. Il fait mémoriser une par une les répliques du dialogue. Il fait jouer le dialogue.

Dialogue 3.

Le professeur passe deux fois la bande du 3^{ème} dialogue. Il fait faire ensuite l'exercice suivant :

Je suis le père d'Alex. Je m'appelle Nicolas.

Le professeur lit : - Voilà papa.

- Bonjour, Sophie. Je suis le père d'Alex. Je m'appelle Nicolas.

- Bonjour monsieur.

(Le professeur insiste sur : Je suis *le père d'Alex*)

Le professeur fait répéter la phrase. Il choisit un élève dont il connaît le père et dit : "Je suis le père de X, je m'appelle Y".

Ensuite le professeur repasse la bande du dialogue 3. Il fait lire le dialogue par les meilleurs élèves d'abord, les moins bons ensuite. Il fait mémoriser une par une les répliques du dialogue. Il fait jouer le dialogue.

Pour terminer la séquence, le professeur fait faire les trois activités page 10.

Remarque :

*Avant de faire l'activité 1, le professeur fera faire l'exercice 2 page 12 de **J'apprends mes mots** (en effet, les élèves ne connaissent pas encore le mot "drapeau"). L'exercice ne pose aucune difficulté. Il permet de travailler à la fois : "C'est... ?" et "oui / non". Si les élèves ont des difficultés, le professeur peut compléter l'exercice avec les mots du vocabulaire de la leçon : "C'est la villa ?", "C'est la rose ?", etc.*

III. Etude du lexique **J'apprends mes mots** et de la grammaire **J'apprends la grammaire**.

J'apprends mes mots / page 12

Faire découvrir les dessins et lire les mots au programme de l'unité : le père, le papa, la mère, la maman ... le drapeau français. Les illustrations dispensent le professeur de toute explication.

Faire faire ensuite les exercices suivants :

Complétez. (ex. 1 p. 12)

L'exercice ne pose aucune difficulté. Le soleil et la lune permettent de faire la distinction : bonjour, bonsoir.

Salut, Alex. / Au revoir, Alex (Deux formulations du même acte de parole "saluer").

Observez et complétez. (ex. 3 p. 12)

Exercice destiné à faire acquérir la préposition "avec". Compléter l'exercice avec des élèves de la classe qui passent deux par deux au tableau : X est avec Y, etc.

Observez et complétez. (ex. 4 p. 12)

L'objectif de l'exercice est de montrer que les mots sont synonymes : Papa / père, Maman / mère. On a privilégié dans le dialogue "maman" et "papa" pour la ressemblance de ces mots avec le grec : μαμά, μπαμπάς.

Complétez. (ex. 5 p. 12)

L'objectif de l'exercice est double : découvrir les couleurs et "revoir" les structures : C'est, voilà.

Calculez. (ex. 6 p. 12)

Avant de faire écrire la réponse, le professeur lit : deux plus trois égalent... trois fois trois égalent...

Complétez. (ex. 7 p. 12)

Pour faire cet exercice, demander aux élèves d'observer les dessins de la p. 10.

Remarque générale :

*Les deux rubriques qui suivent **Je comprends** ont pour titre **J'apprends mes mots** et **J'apprends la grammaire**. Cette différence se justifie-t-elle ? Certainement. En effet, chaque personne, selon son instruction et sa culture, a un vocabulaire personnel qui lui spécifique (un professeur ne parle pas comme un ouvrier) mais la grammaire est la même pour tous.*

J'apprends la grammaire / page 13

La méthodologie utilisée en grammaire est toujours basée sur l'*induction. **Ne jamais proposer, à ce niveau de l'apprentissage une règle complète.**

Faire lire et apprendre par cœur les tableaux de verbes. Exercices :

Je m'appelle, je suis.

Le professeur demande d'observer le dessin, la position du doigt d'Alex.

Il lit et fait répéter : - *Je m'appelle Alex. Je suis français.*

Si besoin est, il peut continuer l'exercice d'abord en prenant la place d'Alex et en faisant le même geste que lui ("Je m'appelle X. Je suis grec"), ensuite en demandant aux élèves de l'imiter. Enfin, il lit "Dimitri dit : " avant de faire compléter.

Tu l'appelles, tu es.

Même démarche que pour le 1^{er} exercice (Le professeur joue la scène plusieurs fois avec un élève différent).

Il s'appelle, il est.

Même démarche que pour les exercices 1 et 2.

Il, elle.

Exercice très important pour l'élève qui doit reconnaître la présence obligatoire en français du pronom personnel (il, elle) qui n'existe pas en grec sous cette forme. Les élèves découvriront par la suite que Costas et Irini sont les prénoms des parents de Sophie.

Etant donné la difficulté, le professeur complète l'exercice avec des élèves de la classe qu'il montre du doigt : "Il s'appelle X, elle s'appelle Y", avant de demander aux élèves de l'imiter.

Le, la.

Première découverte de l'article défini et de la distinction "masculin, féminin" dans les noms. On part des personnes (chez qui la distinction est évidente) pour arriver aux choses (pour lesquelles la distinction est arbitraire). Ne pas insister pour l'instant. L'important pour l'élève est de comprendre que ces particularités grammaticales, qu'il connaît en grec, existent aussi en français.

français, française, grec, grecque.

Suite logique de la distinction "masculin, féminin" dans les noms. On passe à la distinction "masculin, féminin" dans les adjectifs, sans parler pour l'instant d'accord et sans faire allusion aux changements orthographiques. Il s'agit d'une première approche.

IV. Activités orales :**Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 14****Compréhension orale / page 14****Où est Sophie ?** (ex. 1 p. 14)

Le texte sonore ne le dit pas. L'élève devra déduire la réponse : elle est forcément à Marseille puisqu'elle est avec Alex.

Combien de personnes parlent ? (ex. 2 p. 14)

Il est important que les élèves apprennent à distinguer, dans une conversation, le nombre d'interlocuteurs à travers la voix et l'accent de chacun.

Qui parle ? (ex. 3 p. 14)

Le texte sonore ne le dit pas. L'élève devra déduire la réponse : il s'agit, bien sûr, de Sophie.

Qui se présente ? (ex. 4 p. 14)

Même remarque que pour l'exercice 3.

Alex présente : (ex. 5 p. 14)

L'exercice permet de réviser l'acte de parole "présenter quelqu'un".

Vous entendez ... (ex. 6 p. 14)

L'exercice permet à la fois de réviser l'acte de parole "saluer quelqu'un" et de faire mémoriser les mots "monsieur, madame, mademoiselle".

Même exercice (ex. 7 p. 14)

Exercice important puisqu'il porte sur les pronoms personnels sujets.

Entourez la bonne flèche. (ex. 8 p. 14)

Objectifs : Familiariser les élèves avec la courbe mélodique de la phrase française (phrase affirmative : flèche descendante ; phrase interrogative : flèche montante). Montrer implicitement aux élèves que l'accent tonique, dans les mots français, se trouve toujours sur la dernière syllabe accentuée : "tu t'appel(les)", Sophi(e), toi, Pier(re), le français ne possédant pas, comme le grec, un accent de hauteur : σπίτι, στρογγυλός etc.

Dans quels mots entendez-vous le son [a] ? (ex. 9 p. 14)

Cet exercice est un exercice de reconnaissance d'un son. Avant l'exercice, le professeur veille à prononcer plusieurs fois le son [a] et à le faire répéter plusieurs fois aux élèves avant de passer la bande.

Remarque :

Cet exercice est d'autant plus simple que le son [a] existe en grec. On aurait pu éviter de le mettre à l'étude. On a préféré le faire étudier en début d'apprentissage pour donner aux élèves l'habitude de ce genre d'exercice qui revient souvent dans la méthode et qui permet d'étudier et de fixer des sons inconnus des Grecs, comme le son [y], u : la ru(e).

Expression orale / page 14

Exercices : Les deux exercices **Répondez aux questions** et **Répondez par "oui" ou par "non"** ont pour objectif de réviser les formulations des actes de parole.

Jeux de rôles

Pour chaque jeu de rôles, veiller à ce que les élèves comprennent l'intitulé. Réponses attendues :

Présentez-vous (ex. 1 p. 14)

- Bonjour (Salut), je m'appelle X, je suis grec (grecque).
- Bonjour (Salut), je suis X, je suis grec (grecque).
- Bonjour (Salut), c'est moi X, je suis grec (grecque).

Présentez Alex à votre voisin. (ex. 2 p. 14)

- Voilà Alex, il est français.
- C'est Alex, il est français.
- Il s'appelle Alex, il est français.

Alex présente à Sophie, un camarade, Pierre. (ex. 3 p. 14)

- Voilà Pierre, il est français.
- C'est Pierre, il est français.
- Il s'appelle Pierre, il est français.

Sophie montre une photo de son papa et de sa maman. Elle les présente... (ex. 4 p. 14)

- Alex, voilà (c'est) papa. Il s'appelle Costas.
- Alex, voilà (c'est) maman. Elle s'appelle Irini.

Sophie se présente à Nicolas. (exercice supplémentaire) (ex. 5 p. 14)

- Bonjour monsieur, je m'appelle (je suis, c'est moi) Sophie.

V. Activités écrites :**Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 15****Compréhension écrite / page 15**

Le professeur lit le titre *Journal de voyage*, l'explique, puis demande aux élèves de lire le texte *en silence*. Il fait faire ensuite les exercices :

Lisez. Cochez les bonnes réponses. (ex. 1 p. 15) **Entourez les bonnes réponses.** (ex. 2 p. 15) **Cochez la bonne réponse** (ex. 3 p. 15) servent d'exercices de contrôle pour voir si les élèves ont compris le sens général du texte). Il procède à la correction. Il lit enfin le texte deux fois à haute voix, lentement, en respectant les groupes de souffle, la ponctuation. Pour terminer, il fait lire le texte aux meilleurs élèves, puis aux moins bons.

Remarque générale :

Ne pas arrêter un élève dans sa lecture. Lui faire rectifier ses fautes à la fin de la lecture et lui faire relire la ou les phrases où il a commis des fautes.

Je n'écris pas comme je parle.

Exercice très important sur la distinction "phonie" / "graphie". Il est important que l'élève ait conscience dès le début de l'apprentissage que l'on n'écrit pas comme on parle ! Il devrait le comprendre rapidement puisque c'est la même chose en grec.

Bien insister. On écrit "français" avec un "i" mais le son [i] (que l'on entend dans "Sophie") n'existe pas dans "français". A la fin de l'exercice, l'élève doit être en mesure de comprendre que "l'on n'écrit pas comme on parle". Il fera alors le rapprochement avec sa langue et les difficultés de l'orthographe qui existent dans les deux langues.

Lisez. Répondez. (ex. 4 p. 15)

Faire repérer l'adresse d'Alex sur le dessin page 10 (Villa *la rose* 10, rue Paradis). Lire l'adresse. Questions à poser : Où est la villa ? Comment elle s'appelle ? Elle est dans quelle rue ? A quel numéro ? L'important, c'est que l'élève reconnaisse qu'il s'agit d'une adresse.

Faire lire l'adresse de Mme Despina Papadopoulos (avec les chiffres épelés un par un) et répondre aux questions.

Expression écrite / page 15

Situation

L'exercice ne devrait pas poser de problème. Pour la date, renvoyer les élèves à la phrase d'introduction : *lundi 2 juillet, Sophie arrive à Marseille* (Sophie écrit le jour de son arrivée). Pour "Je vous embrasse" mimer la situation avec un élève.

VI. Mise en scène de l'ensemble des dialogues.

Le professeur fait jouer les trois dialogues l'un après l'autre.

✓ **Faites remarquer aux élèves les différences entre leur langue maternelle et le français.**



Un Français dit :

Le père, la mère

Un Grec dit :

Ο πατέρας, η μητέρα, το παιδί
"το" n'existe pas en français



Unité 2 : La famille

I. Découverte complète de l'histoire :

Le professeur demande aux élèves d'observer attentivement les dessins. Il lit le titre de l'unité **La famille** et la phrase : *Dans la villa*. Il passe **deux fois** la bande sonore des **trois dialogues**.

Il demande ensuite aux élèves de repérer les situations et les mots qu'ils connaissent déjà, et de faire des hypothèses.

Pour cela, il leur pose des questions sans attendre de réponse : *Où se passe la scène ? Sophie est avec qui ? Qui est, selon vous, cette petite fille ? Qui sont ces personnes âgées ?* Pendant quelques instants, Il laisse les élèves **observer, chercher, réfléchir seuls, en silence**. **Enfin**, il pose les mêmes questions : *Où se passe la scène ? Sophie est avec qui ? Qui est, selon vous, cette petite fille ? Qui sont ces personnes âgées ?* et demande cette fois aux élèves de répondre : *Dans la villa d'Alex. Sophie est avec la famille d'Alex. La sœur d'Alex. Elle s'appelle Mélanie. Les grands-parents d'Alex et de Mélanie.*

Il corrige les erreurs. Les élèves constatent alors que leurs hypothèses sont justes, inexactes ou fausses.

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Le professeur passe deux fois la bande sonore du 1^{er} dialogue.

Il fait faire dans l'ordre indiqué les exercices suivants :

La famille Mulidou. (**J'apprends mes mots** p. 18)

Le professeur invite les élèves à observer le dessin de la famille Mulidou et le tableau qui l'accompagne. Il lève son livre devant la classe, montre du doigt les membres de la famille que les élèves connaissent déjà et demande : "Qui c'est ?", "Comment il / elle s'appelle ?". Réponses attendues : "C'est Nicolas, il s'appelle Nicolas", etc. Il montre ensuite Emile et demande "Comment il s'appelle ?" et dit : Cherchez dans le tableau. Même démarche pour Anna et Mélanie. Puis, le professeur va au tableau, écrit :

Le grand-père : Le père : Nicolas Le fils : Alex

La grand-mère : La mère : La fille :

Il demande à un élève de compléter. Pour finir, il fait répéter "le père d'Alex s'appelle Nicolas", "la mère d'Alex s'appelle Marie", "le grand-père d'Alex s'appelle Emile", "la grand-mère d'Alex s'appelle Anna". Même démarche avec "le père de Mélanie s'appelle Nicolas", "le père d'Alex et Mélanie s'appelle Nicolas", etc. Même démarche pour "frère" et "sœur" : "le frère de Mélanie s'appelle Alex", "la sœur d'Alex s'appelle Mélanie".

grand, petit (ex. 4 de **J'apprends mes mots** p. 19).

Le professeur demande d'abord d'observer, lit les phrases *Je suis grand, je suis petit*, les fait répéter et fait compléter.

Il lit : - Sophie, Voici Mélanie, ma petite sœur (en insistant sur "voici").

Il fait ensuite répéter la réplique. Il redit la même phrase en employant "voilà" : "Voilà Mélanie, ma petite sœur", l'objectif étant de montrer aux élèves que "voici" et "voilà" sont à peu près synonymes.

Il fait jouer la scène : - Sophie, Voici Mélanie, ma petite sœur.

Moi, toi. (ex. 1 **J'apprends la grammaire** p. 20)

Le professeur demande d'observer le dessin, la position du doigt d'Alex. Il lit : - *Moi, je m'appelle Alex*, puis, le doigt tourné vers sa poitrine, il dit en insistant sur "moi" : - *Moi, Je m'appelle X*. Il demande aux élèves de l'imiter et fait compléter. Même démarche pour la 2^{ème} partie de l'exercice. Il désigne un élève et dit : - *Toi, tu t'appelles X*.

Observez. (ex. 5 **J'apprends mes mots** p. 19).

Les élèves connaissent déjà "le" et "la". Il leur reste à apprendre " l' ". Dessiner au tableau d'abord une villa,

écrire : "la villa" puis un rectangle dans un immeuble et écrire "l'appartement". Avec un rond entourant " l'a ", montrer par un demi-cercle l'éélision devant une voyelle.

Pour "copain" et "copine", faire passer au tableau deux garçons, puis deux filles de la classe et dire :

"X est le copain de Y", "X est la copine de Y".

"salut, ça va ?"... (ex. 1 **Je comprends** p. 17).

(ex. 4 **J'apprends mes mots** p. 19)

Il joue la scène avec un élève, la fait jouer par deux élèves, avant de faire compléter.

Le professeur fait observer le dessin et lit : - Sophie, Voici Mélanie, ma petite sœur.

- Salut. Ça va ?
- Ça va, merci. Et toi ?
- Moi, ça va.

Il fait répéter les formulations : *Salut, ça va ?*, puis : *Salut, ça va ? ça va, merci. Et toi ?* Enfin : *Salut, ça va ? ça va, merci. Et toi ? Moi, ça va.* Il joue la scène avec un élève, la fait jouer ensuite par deux élèves seuls.

Il fait jouer la scène : - Sophie, Voici Mélanie, ma petite sœur.

- Salut. Ça va ?
- Ça va, merci. Et toi ?
- Moi, ça va.

Le professeur lit : - Alors, tu t'appelles Sophie ? C'est vrai ? Ma copine aussi s'appelle Sophie, Sophie Martin.

- Et toi ?
- Moi, je m'appelle Sophie Malamas.

Il joue la scène avec un élève, la fait jouer ensuite par deux élèves seuls.

Il fait jouer la scène de l'ex. 1 de **Je comprends** p. 17.

"J'habite"... (ex. 3 **Je comprends** p. 17).

Le professeur lit : - Tu habites où ?

- J'habite à Athènes.

Le professeur dessine un immeuble et dit "J'habite à Athènes". Il fait répéter la phrase. Sous le dessin, il marque "20" et dessine une plaque de rue avec "rue Kritonos". Il dit : "J'habite à Athènes, rue Kritonos, au numéro 20". Il fait passer un élève au tableau et lui demande : "Où tu habites ?". Ensuite, il fait jouer la scène prévue par l'exercice 3 par deux élèves.

Complétez. (ex. 4 de **Je comprends** p. 17).

Le professeur demande aux élèves d'observer la plaque p. 17 et p. 10. Ensuite, il lit la première phrase à compléter, la fait compléter et la fait lire par plusieurs élèves. Même démarche par la seconde et la troisième phrase.

Ensuite le professeur repasse la bande du dialogue 1. Il fait lire le dialogue par les meilleurs élèves d'abord, les moins bons ensuite. Il fait mémoriser une par une les répliques du dialogue. Il fait jouer le dialogue.

Dialogue 2.

Le professeur passe deux fois la bande du 2^{ème} dialogue. Il fait faire les exercices suivants :

"Je te présente"...

Le professeur lit : - Sophie, je te présente mes grands-parents, ma grand-mère, Anna, mon grand-père Emile. Ensuite, il fait passer deux élèves au tableau et présente le premier au second (X, je te présente Y) et vice versa. Il fait jouer la scène du dialogue.

"Vous parlez bien le français"...

Le professeur lit : - Bonjour Sophie. Vous êtes grecque. Vous parlez bien le français ! Bravo !

- Merci, Madame.

Il fait apprendre par cœur le verbe "parler" (p. 20). Il fait passer un élève au tableau et lui demande "Tu parles français ?". Il prend sa place et dit "Oui, je parle français". L'élève joue ensuite son propre rôle. Ensuite, deux

autres élèves rejouent la scène. Même démarche avec "vous parlez".

Remarque :

Ne pas expliquer la différence entre le tutoiement et le vouvoiement. Les exercices ci-dessous vont l'explicitier.

Le professeur fait jouer la scène du dialogue.

"J'ai douze ans" (ex. 5 de **Je comprends** p.17).

Le professeur lit : - Vous avez quel âge, Sophie ?

- J'ai douze ans comme Alex.

Le professeur fait venir au tableau un élève. Il lui pose la question : *Tu as quel âge ?* Ensuite, il se met à la place de l'élève et répond : *J'ai douze ans*. Il fait répéter les formulations de l'acte de parole, joue la scène avec l'élève resté au tableau et la fait jouer par deux autres élèves.

Le professeur fait observer les dessins de l'exercice 5 p. 17, lit les deux dialogues et demande aux élèves de trouver les différences dans les dessins et dans les dialogues : *Emile remplace Pierre, Vous avez remplace Tu as.*

Ensuite, le professeur fait venir au tableau un élève. Il lui pose la question : *Vous avez quel âge ?* Ensuite, il se met à la place de l'élève et répond : *J'ai douze ans*. Il fait répéter la formulation *Vous avez quel âge ?*, joue la scène avec l'élève resté au tableau et la fait jouer par deux autres élèves.

Tu parles, vous parlez (exercice 5 **J'apprends la grammaire** p. 21).

Ensuite le professeur repasse la bande du dialogue 2. Il fait lire le dialogue par les meilleurs élèves d'abord, les moins bons ensuite. Il fait mémoriser une par une les répliques du dialogue. Il fait jouer le dialogue.

Dialogue 3.

Le professeur passe la bande du 3^{ème} dialogue. Il fait faire les exercices suivants :

"Comment il s'appelle ?"

Le professeur lit : - C'est *ton* chien ?

- Oui, c'est *mon* chien. Il s'appelle Uranus.

(Le professeur insiste sur les adjectifs possessifs)

Le professeur brandit son stylo, dit : "c'est mon stylo" et fait répéter la phrase. Le professeur demande à un élève de passer au tableau avec son stylo. Il demande à l'élève de tenir en évidence son stylo et lui demande en français : "C'est ton stylo ?". Il prend ensuite la place de l'élève et répond : "Oui, c'est mon stylo". Puis, il fait répéter les deux phrases, joue la scène avec l'élève resté au tableau qui interprète alors son propre rôle et la fait jouer par deux autres élèves.

Le professeur montre le dessin du chien et dit : "C'est le chien". Il demande ensuite : "Comment s'appelle le chien ?".

ex. 6 **Je comprends** p. 17.

Faire observer le dessin. Montrer du doigt le dessin du chat" et demander comment s'appelle le chat : "Mistigri". Il joue, fait jouer la scène prévue par l'exercice.

Observez. (ex. 6 **J'apprends mes mots** p. 19).

Le professeur lit : - Tu as aussi un chien ?

- Non. A Athènes, c'est difficile. J'habite dans un appartement, et l'appartement est petit !

Le professeur lit ensuite les nombres de 11 à 20 et les fait mémoriser. Enfin, il fait découvrir "c'est facile", "c'est difficile" à l'aide des opérations qu'il recopie au tableau en disant : " $1 + 1 = 2$, c'est facile, $178 \times 3,334$, c'est difficile". Il continue avec : " $2 + 2$ ", c'est facile ou c'est difficile ? etc.

Pour finir, il fait jouer les deux répliques précédentes.

Ensuite le professeur repasse la bande du dialogue 3. Il fait lire le dialogue par les meilleurs élèves d'abord, les moins bons ensuite. Il fait mémoriser une par une les répliques du dialogue. Il fait jouer le dialogue.

Pour terminer la séquence, le professeur fait faire les trois activités page 16.

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.

J'apprends mes mots / page 18

Vrai ou faux ? (exercice 1 **J'apprends mes mots** p. 18)

Avant de faire cet exercice, faire réviser les liens de parenté par une série de questions :

Qui est Nicolas ? Marie ? Emile ? Anna ? Expliquer les mots inconnus : grands-parents, parents, enfants, par des dessins comme : Emile + Anna = les grands-parents, etc.

Reliez. (exercice 2 **J'apprends mes mots** p. 18)

Avant de faire l'exercice poser la question à un élève ? *Comment tu t'appelles ?*

Lui demander quel est son prénom, son nom.

Lui préciser : Le prénom, c'est... Le nom de famille, c'est...

Complétez. (exercice 3 **J'apprends mes mots** p. 19)

Avant l'exercice, poser les questions suivantes en montrant les personnages des dessins :

- Qui est-ce ? Comment il s'appelle ? Réponse attendue : Alex.
- Qui est-ce ? Comment il s'appelle ? Réponse attendue : Uranus.
- Qui est-ce ? Comment elle s'appelle ? Réponse attendue : Mélanie.
- Qui est-ce ? Comment il s'appelle ? Réponse attendue : Mistigri.

J'apprends la grammaire / page 20

Faire lire et apprendre par cœur les tableaux de verbes. Exercices :

mon, ma, ton, ta (ex. 2 **J'apprends la grammaire** p. 20).

L'exercice ne présente aucune difficulté. Faire bien observer les dessins et lire les répliques avant de faire compléter. Faire jouer ces répliques par des élèves. Un garçon joue le rôle d'Alex, etc.

le, la, l', les (ex. 3 **J'apprends la grammaire** p. 21).

Découverte du pluriel. Bien faire observer les dessins avant de faire l'exercice.

il, elle est, ils, elles sont (ex. 4 **J'apprends la grammaire** p. 21).

Faire observer, lire et compléter.

être, avoir, s'appeler, habiter, parler (ex. 6 de **J'apprends la grammaire** p. 21).

Exercice de révision sur les formulations des actes de parole au programme de l'unité.

IV. Activités orales :

Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 22

Compréhension orale / page 22

Où se passe la scène ? (ex. 1 p. 22)

Le texte ne le dit pas mais les élèves se souviendront du dessin p. 16. Veillez, avant de faire l'exercice à ce que les élèves connaissent bien : aéroport, rue, jardin, villa.

Dans quels mots entendez-vous le son [u] ? (ex. 2 p. 22)

Avant l'écoute, le professeur prononce plusieurs fois le **son [u]** "ou". Exercice sans difficulté puisque ce son existe en grec.

Qui parle ? (ex. 3 p. 22)

L'exercice permet à la fois de réviser l'acte de parole "se présenter" et le mot "grand-mère".

Dans quels mots entendez-vous le son [y] ? (ex. 4 p. 22)

Cet exercice est très important parce que ce son n'existe pas en grec et que les élèves confondent les sons [u] et [y] : c'est la raison pour laquelle nous avons choisi comme nom de famille "Mulidou" et comme nom de chien "Uranus".

Écoutez. Classez les mots suivants. (ex. 5 p. 22)

Exercice de discrimination entre trois sons voisins.

Expression orale / page 22

Un matin à l'école, Alex et Pierre se saluent. Imaginez le dialogue. (ex. 1 p. 22)

- Salut (bonjour) Pierre, ça va ?
- Ça va, merci. Et toi ?
- Ça va.

Inventez des noms de familles françaises avec le son [u] comme Mulidou. (ex. 2 p. 22)

Le professeur écrit au tableau "Mulidou", souligne le "ou" et donne un autre exemple : Ledoux.

Accepter tous les noms, y compris les plus bizarres.

Comment tu t'appelles ? (ex. 3 p. 22)

C'est le professeur qui pose cette question à un élève. Après la réponse de l'élève, il précise : "ton prénom, c'est..., ton nom, c'est... ". Même démarche avec plusieurs élèves.

Imaginez les paroles de la petite fille. (ex. 4 p. 22)

L'exercice permet de réviser la notion de possession avec "mon".

Jeux de rôles

Pour chaque jeu de rôles, veiller à ce que les élèves comprennent l'intitulé. Réponses attendues :

Alex est en Grèce. Vous lui présentez votre grand-père, votre grand-mère. (ex. 1 p. 22)

- Alex, je te présente (voici / voilà / c'est) mon grand-père. Il s'appelle X.
- Je te présente (voici / voilà / c'est) ma grand-mère. Elle s'appelle Y.

C'est la rentrée des classes... (ex. 1 p. 22)

Le professeur joue ici son propre rôle.

- Comment tu t'appelles ?
- (Je m'appelle) Dimitri.
- (Dimitri), c'est ton nom ? ton prénom ?
- (C'est) mon prénom. Mon nom, c'est...

Un élève remplace le professeur et pose les mêmes questions à un camarade.

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 23

Compréhension écrite / page 23

Le professeur demande aux élèves de lire le texte en silence. Il fait ensuite faire l'exercice **Sophie a fait quatre erreurs** (ex. 1 p. 23) (qui sert d'exercice de contrôle pour voir si les élèves ont compris le sens général du texte). Il procède à la correction. Il lit enfin le texte deux fois à haute voix, lentement, en respectant les groupes de souffle, la ponctuation. Pour terminer, il fait lire le texte aux meilleurs élèves, puis aux moins bons.

Remarque générale :

Ne pas arrêter un élève dans sa lecture. Lui faire rectifier ses fautes à la fin de la lecture et lui faire relire la ou les phrases où il a commis des fautes.

Que dit Giovanni ? (ex. 2 p. 23)

Exercice qui permet de réviser les formulations des actes de parole au programme de l'unité. La première phrase est obligatoirement : "Bonjour, je m'appelle Giovanni", les autres peuvent être placées dans n'importe quel ordre. Faire lire le texte à la fin de l'exercice.

Expression écrite / page 23**Situations**

Camren écrit à Alex. Complétez la carte postale. (ex. 1 p. 23)

Demander d'observer les deux documents et de compléter la carte, *sans autre commentaire*. L'élève doit trouver seul que les informations pour compléter la carte postale se trouvent dans le document de droite.

A la fin de l'exercice, faire lire la carte postale de Carmen.

Fabriquez l'arbre de votre famille. (ex. 2 p. 23)

Objectif : réviser les noms de parenté (frère, sœur...). A la fin de l'exercice, le professeur prend le livre d'un élève et demande : Comment s'appelle ton grand-père ? Ta grand-mère ? etc.

VI. Mise en scène de l'ensemble des dialogues.

Le professeur fait jouer les trois dialogues l'un après l'autre.

✓ **Faites remarquer aux élèves les différences entre leur langue maternelle et le français.**



Un Français dit :

Je parle bien **le** grec.

Un Grec dit :

Μιλάω καλά τα γαλλικά.

(ουδέτερο πληθυντικού)



Unité 3 : La maison d'Alex

I. Découverte complète de l'histoire :

Questions possibles :

Où est Sophie ? Avec qui parle Sophie ? Ce grand dessin, qu'est-ce que c'est ?

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

La maison. Avant de commencer l'étude des dialogues, faire découvrir et lire le nom des pièces et des meubles d'une maison p. 26. Demander aux élèves de les retrouver, de les souligner (ou de les entourer) dans les 3 dialogues.

Dialogue 1.

Exercices :

Nous mangeons toujours dans la cuisine.

Faire découvrir et conjuguer le verbe "manger" p. 28. Dessiner une grande cuisine au tableau et dire "Nous mangeons dans la cuisine. Elle est grande". Même exercice avec une petite cuisine, une grande, une petite salle à manger.

A côté, il y a la salle à manger. Ex. 1. **Je comprends** p. 25 pour "à côté".

Dialogue 2.

Exercices :

Voici votre chambre.

Pour faire comprendre "voici", dire avec un geste "voilà votre chambre, voici votre chambre". ("Voici" et "voilà" sont pratiquement synonymes). Ne pas expliquer pour l'instant : "il y a". Ne pas essayer d'expliquer "votre" qui sera vu plus tard à l'Unité 9.

Vous avez **un ordinateur**... Faire découvrir et lire les noms d'objets (cahier, livre, sac, etc.) p. 26.

Vous **aimez la lecture**, Sophie ? Ex. 3 **Je comprends** p. 25

Derrière la porte, **il y a** une douche. Ex. 2 **Je comprends** p. 25.

Dialogue 3.

Exercices :

Qu'est-ce que c'est ? Ex. 4 **Je comprends** p. 25.

Qui est-ce ? Ex. 5 **Je comprends** p. 25.

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.**J'apprends mes mots / page 26**

Voici la chambre d'Alex. (ex. 1 p. 26)

L'exercice permet à la fois de familiariser les élèves avec le vocabulaire nouveau, les prépositions et la question : "Où ?".

Observez. (ex. 2 p. 27) Aucune difficulté. Apprentissage des noms de nombre.

Il y a. (ex. 3 p. 27)

Exercice d'approfondissement. "Il y a" a été découvert dans le **Je comprends**...

Décrivez la chambre d'Alex. (ex. 4 p. 27)

L'objectif est le réemploi en situation de "il y a", des prépositions et du vocabulaire de la maison.

Devinette. (ex. 5 p. 27) Le dessin devrait faciliter la réponse des élèves.

J'apprends la grammaire / page 28

Ex 1 : le, la, l', les, un, une, des.

Pour bien montrer la différence entre les articles définis et indéfinis, mettre au tableau les exemples suivants en soulignant :

"Le livre de français est sur le bureau. Il y a un livre sur le bureau".

Prendre des objets (stylo, cahier...) et faire répéter :

"Le stylo de Panayotis est sur le bureau. Il y a un stylo sur le bureau".

Ex 2 : nous, vous, ils, elles.

L'exercice peut sembler difficile mais, dans le cas présent, les grammaires française et grecque fonctionnent de la même façon. Insister sur le fait qu'en français, on doit dire "Sophie et moi" et non "moi et Sophie" (qui est très incorrect mais très employé par les enfants, y compris français).

Ex 3 : ne... pas.

Faire observer. Lire et faire lire les exemples en insistant sur la négation.

Livre fermé, multiplier les exemples au tableau, comme :

Je parle français. Je ne parle pas français (à faire trouver par un élève).

Il mange dans la cuisine. Il ne mange pas dans la cuisine.

Livre ouvert, faire lire le verbe parler à la forme négative. Faire découvrir l'élision devant une voyelle ou un h (muet) sans insister pour le h.

Faire faire l'exercice **Complétez** p. 29.

Ex 4 : Adjectifs possessifs. p. 29.

Le fonctionnement des adjectifs possessifs est compliqué. La clé de la réussite réside dans une bonne obser-

vation des dessins. Comme toujours dans **Le tour de France**, on révise la 1^{ère} partie des adjectifs possessifs vue dans l'unité précédente avant de commencer l'étude de la 2^{ème} partie.

Ex 5 : Les accords.

Accord de l'adjectif avec le nom, du verbe avec son sujet. Etant donné la similitude des grammaires française et grecque sur ce point, l'exercice ne devrait pas poser de problème.

Observation et lecture des exemples.

Livre fermé, mettre au tableau :

<u>un</u> appartement	petit, grand
<u>une</u> maison	petite, grande

Mettre au tableau et faire compléter avec : petit(e), grand(e) :

un	garçon	(petit, petite / grand, grande)
une	fille	(petit, petite / grand, grande)
un garçon		(français / française)
une fille		(français / française)

Même démarche pour l'accord du verbe avec son sujet.

Dimitri et Panayotis à Athènes (habite, habitent).

Elle français (parle, parlent).

Faire faire le complétez.

IV. Activités orales :

Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 30

Compréhension orale / page 30

Seul, l'exercice 5 peut poser problème. Ne pas insister, on est en début d'apprentissage. En effet, les Français eux-mêmes confondent parfois le "o fermé" et le "o ouvert", notamment dans le Sud de la France. L'important réside dans la distinction "o" / "on" (exercice 2).

Les exercices 3. **Voici deux dessins de l'appartement de Sophie** et 6. **Ecoutez et notez les goûts d'Alex** sont des exercices de préparation aux jeux de rôles 1 et 2.

Expression orale / page 30

Jeux de rôles

Alex est en Grèce... (ex. 1 p. 30)

Sophie : - Voici la cuisine.

Alex : - Elle est petite.

Sophie : - Oui, nous mangeons toujours dans la salle à manger.

Alex : - Voilà la salle à manger, le salon... les chambres. Il y a (nous avons) quatre chambres : une pour mes parents, une pour mon frère Vassilis, une pour moi, et une pour les amis comme toi. Voilà ta chambre !

Alex : - Elle est super !

Sophie : - Sur le bureau il y a un ordinateur. Les CD sont sur l'étagère.

Remarque :

Pour ce jeu de rôles, les élèves pourront s'aider du dessin de l'appartement de Sophie. Dessin n°2 ex. 3 compréhension orale.

Un nouvel élève arrive à l'école... (ex. 2 p. 30)

Elève 1 : - Comment tu t'appelles ?

Elève 2 : - Je m'appelle X et toi ?

Elève 1 : - Moi, je m'appelle Y.

Elève 2 : - Tu as quel âge ? (Quel âge tu as ?)

- Elève 1 : - J'ai douze ans. Et toi ?
 Elève 2 : - Moi aussi, j'ai douze ans.
 Elève 1 : - Tu aimes l'école ?
 Elève 2 : - Hum, pas beaucoup.
 Elève 1 : - Qu'est-ce que tu aimes !
 Elève 2 : - La musique, le sport !

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 31

Compréhension écrite / page 31

Ex 1. Même méthodologie que dans les unités précédentes :

Lecture silencieuse. (Tous les mots sont connus)

Faire faire l'exercice **Lisez et répondez aux questions**. Cet exercice permet au professeur de contrôler si le texte de lecture a été compris. Correction. Lecture à haute voix, par le professeur d'abord, un bon élève, les élèves moins bons ensuite.

Ex 2. Observez la chambre de Hans. Demander aux élèves d'observer le dessin avant de répondre. Cet exercice doit être réalisé par les élèves **seuls** (les questions sont faciles), le professeur se contentant de le faire corriger.

Expression écrite / page 31

L'exercice est facile.

Méthodologie :

Expliquez la situation. Les élèves font **seuls** l'exercice. Pour faciliter le travail des élèves, les renvoyer à l'**ex. 6 Ecoutez et notez les goûts d'Alex** p. 30. Correction.

✓ **Faites remarquer aux élèves les différences entre leur langue maternelle et le français.**



Un Français dit :

J'ai **des** livres, **des** cahiers,
des crayons

Un Français dit :

Le père d'Alex, **son** père
Le père de Sophie, **son** père

Un Français dit :

Il y a un livre
Il y a cinq livres

Un Grec dit :

Έχω βιβλία, τετράδια, μολύβια.
(sans articles)

Un Grec dit :

Ο πατέρας του Άλεξ, ο πατέρας **του**.
Ο πατέρας της Σοφίας, ο πατέρας **της**.

Un Grec dit :

Υπάρχει **ένα** βιβλίο.
Υπάρχουν **πέντε** βιβλία.



Unité 4 : La bouillabaisse

I. Découverte complète de l'histoire :

Questions possibles :

Où est la famille ? Où sont les grands-parents ? Qu'est-ce que la famille mange ? Qu'est-ce que la bouillabaisse ?

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Exercices :

Qu'est-ce qu'on mange ? Ex. 1. **Observez Je comprends** p. 35.

Avant de faire compléter, faire découvrir et conjuguer le verbe "boire" p. 38.

Une soupe de poissons. Faire repérer le mot "poisson" p. 36 (ex. 2).

Dialogue 2.

Exercices :

Qu'est-ce que vous prenez ?

Avant l'exercice, faire découvrir et conjuguer le verbe "prendre" p. 38. (Ex. 2. **Lisez Je comprends** p. 35). Faire observer les dessins et souligner le vouvoiement (déjà vu).

Une bonne bouillabaisse. Ex. 6. **Féminins difficiles j'apprends la grammaire** p. 39.

Et comme boisson...

Ecrire au tableau : "boire, boisson". Faire comparer les deux mots pour montrer que ces mots sont de la même famille. Faire découvrir les boissons du dialogue : coca, eau. Faire découvrir le sens du mot "dessert" à partir de la réponse : "vanille" et "chocolat" qui sont des mots transparents.

Bon appétit ! Ex. 3. **Reliez les phrases aux dessins Je comprends** p. 35.

Dialogue 3.

Exercices :

Vous désirez, mademoiselle ?

Faire découvrir le sens de "désirer" à partir de la réponse de Sophie. "Carte postale" est un mot transparent.

Ex. 4. **Lisez Je comprends** p. 35.

Le vieux port de Marseille. Montrer la photo du vieux port (page 43).

C'est combien ? La réponse donne le sens de la question. Ex. 5. **Lisez Je comprends** p. 35.

Remarque :

La bouillabaisse est une spécialité très connue de la région de Marseille. C'est un plat épicé à base de plusieurs poissons (merlan, rouget, rascasse...) que l'on sert avec un potage à la tomate, des tranches de pain grillé et une sorte de mayonnaise appelée "rouille" (faite avec de l'ail et des piments rouges).

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.

J'apprends mes mots / page 36

Faire découvrir, à l'aide des dessins, le vocabulaire et uniquement le vocabulaire, **sans faire les exercices.**

Faire des listes séparées au tableau et les faire mémoriser :

	<u>Le petit déjeuner</u>	<u>le déjeuner, le dîner</u>
les aliments :	le pain, le croissant,	les pâtes, les œufs,
les boissons :	le café, le thé, etc.	l'eau, le vin, la bière, etc.

Auparavant, lire et faire lire l'attaché "les trois repas de la journée" page 36. Ecrire les mots au tableau et, pour chaque repas, dessiner une montre avec les heures correspondantes à chaque repas sans commentaire

(l'étude de l'heure arrive plus tard dans le livre).

Faire les exercices de grammaire se rapportant aux partitifs :

les articles partitifs (ex. 3 p. 38, 4 et 5 p. 39). Bien faire observer les dessins pour montrer la différence entre les articles définis et partitifs. Noter la progression de l'étude des partitifs : emploi dans des phrases affirmatives ou interrogatives, puis dans des phrases négatives, enfin étude de la quantité.

Faire les exercices de vocabulaire dans l'ordre du livre pages 36 et 37.

ex. 1. **Qu'est-ce que vous prenez pour votre petit déjeuner ?**

ex. 2. **Qu'est-ce que vous mangez à midi ?**

ex. 3. **Qu'est-ce que vous mangez le soir ?**

Les dessins dispensent de toute explication. Varier les formulations dans les questions :

Qu'est-ce que tu manges (tu prends) au petit déjeuner, à midi, le soir ?

Vous êtes au restaurant Chez Robert (ex. 4 p. 36)

L'élève doit choisir une entrée, un plat principal, un fromage et un dessert. C'est le moment de faire découvrir la composition et l'ordre d'un repas français. Poser des questions pour fixer le vocabulaire :

Une entrée, qu'est-ce que c'est ? Une salade grecque, une salade de tomates... Un plat principal, qu'est-ce que c'est ?...

Qu'est-ce que vous buvez ? (ex. 4 p. 37)

Ecrire au tableau : "du vin, de la bière". Souligner le "d". Donner un exemple : Je bois du vin.

Complétez. (ex. 5 p. 37)

Observez les dessins et complétez. (ex. 6 p. 37)

Répondez. (ex. 7 p. 37)

Observez le dessin et écrivez... (ex. 8 p. 37)

Donnez un exemple : Ma mère achète du pain, des œufs.

J'apprends la grammaire / page 38

Pour le verbe "acheter", bien insister sur la différence de prononciation : J'achète / nous achetons.

IV. Activités orales :

Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 40

Compréhension orale / page 40

Noter que tous les exercices se rapportent au thème de l'unité "nourriture et boisson" et contiennent les formulations des actes de parole au programme de l'unité.

Expression orale / page 40

Jeux de rôles

Vous êtes dans un Mac'Do. (ex. 1 p. 40)

Pour faire cet exercice, l'élève doit lire auparavant le tableau.

Elève 1 : - Qu'est-ce que vous prenez ?

Elève 2 : - Je voudrais s'il vous plaît un hamburger géant et un coca (8 + 1 = 9 euros).

Vous êtes un client difficile ! (ex. 2 p. 40)

Avant l'exercice, faire réviser les mots à utiliser : riz, pâtes, etc.

Elève 1 : - Vous désirez (Qu'est-ce que vous prenez ?) J'ai du poisson.

Elève 2 : - Non, je ne veux pas de poisson.

Elève 1 : - J'ai des pâtes à la sauce tomate, de la bouillabaisse.

Elève 2 : - Non, je ne veux pas de pâtes, je ne veux pas de bouillabaisse.

Elève 1 : - Vous voulez du poulet rôti ?

Elève 2 : - Je prends du poulet.

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 41

Compréhension écrite / page 41**Un peu d'histoire... De Massalia à Marseille / La fondation de Marseille**

En 600 avant J.C., quelques galères, montées par des Phocéens (Grecs d'Asie Mineure) cherchant fortune, abordent sur la côte, dans la crique où se trouve aujourd'hui le Vieux Port.

Une tradition poétique rapporte ainsi leurs premiers pas : leur chef, Protis, rend visite à la tribu qui occupe le pays. C'est le jour où le roi offre un grand banquet aux guerriers qui briguent la main de sa fille Gyptis. Selon la coutume locale, à la fin du repas, la jeune fille entrera, une coupe de vin pleine à la main, et la présentera à celui qu'elle a choisi. Protis, invité au banquet, est mêlé aux soupirants. Mais voici que Gyptis s'avance ; elle s'arrête devant le beau Grec et lui tend la coupe rituelle. Le mariage est célébré : la jeune femme apporte en dot la colline que couronne aujourd'hui la basilique Notre-Dame-de-la-Garde. (Voir p. 43).

Bientôt, une petite ville s'élève : c'est *Massalia* (ou *Massilia*), mère de Marseille. Les Grecs, qui ont le génie des affaires, rendent vite la cité prospère.

(D'après : *Guide (vert) de Tourisme Michelin Provence 1979*)

Faire observer et lire **en silence** la bande dessinée. Faire souligner les mots connus. Pour les mots inconnus, demander aux élèves de consulter **Mon petit dictionnaire** à la fin du livre.

Faire les deux exercices : **1. Répondez aux questions. 2. Vrai ou faux.** page 41 Corriger.

Lire le texte. Le faire lire aux élèves.

Expression écrite / page 42**Situation****Vous êtes le patron du restaurant "Miramar"...**

L'exercice est facile. L'élève doit faire des choix dans la grande carte pour remplir, comme il veut, les trois autres.

Remarque : Le restaurant "Miramar" existe bel et bien. Il est à Marseille.

- ✓ **Faites remarquer aux élèves les différences entre leur langue maternelle et le français.**

**Un Français dit :**

Je mange **de la** viande

Un Français dit :

On mange, **on** parle
(troisième personne du singulier)

Un Grec dit :

Τρώω κρέας (sans article)

Un Grec dit :

Τρώμε, μιλάμε
(première personne du pluriel)



Unité 5 : Sur la Croisette

I. Découverte complète de l'histoire :

Faire situer Cannes sur la carte de France.

Questions possibles :

Quel jour on est ? Où est la famille ? Où est Marie ? Qu'est-ce que la Croisette ? Cherchez sur le plan. (Le professeur indique du doigt le plan de Cannes).

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Exercices :

Qu'est-ce qu'on fait demain ? Ex. 3. **Observez Je comprends** p. 45.

Avant de compléter, faire découvrir et conjuguer le verbe "aller" p. 48. Pour faire comprendre le sens de ce verbe, écrire au tableau : "Je vais à Thessalonique en train".

On y va comment ? Ex. 2. **Observez Je comprends** p. 45 pour l'explication de "y".

Dialogue 2.

Exercices :

... pour aller sur la Croisette ?

Faire découvrir les mots : boulevard, avenue, place (Ex. 1. **complétez. J'apprends mes mots** p. 46).

Pour la Croisette : ex. 1. **Observez Je comprends** p. 45

Vous allez tout droit... vous toumez à droite... Ex. 4. **Observez Je comprends** p. 45.

De rien...

Pour faire comprendre "de rien", reprendre le dialogue de la carte postale p. 34 et le compléter ainsi :

La vendeuse : - Vous désirez, mademoiselle ?

Sophie : - Je voudrais une carte postale, s'il vous plaît.

La vendeuse : - Voici une belle carte postale, le vieux port de Marseille !

Sophie : - C'est combien ?

La vendeuse : - Un euro.

Sophie : - Merci beaucoup, Madame.

La vendeuse : - *De rien*, Mademoiselle.

Dialogue 3.

Faire dans l'ordre, avant de commencer l'étude du dialogue :

L'ex. 4. **Observez J'apprends mes mots** p. 47.

L'ex. 5. **Observez J'apprends mes mots** p. 47.

L'ex. 5. **Observez Je comprends** p. 45.

L'ex. 5. **Adjectifs difficiles J'apprends la grammaire** p. 48.

Pour faire comprendre "C'est d'accord", le professeur joue le rôle de Nicolas et dit :

"Eh bien, oui. Nous allons au cinéma".

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.

J'apprends mes mots / page 46

Ex. 2. **Observez J'apprends mes mots** p. 46.

Ex. 3. **Observez J'apprends mes mots** p. 47.

Remarque :

Noter qu'on dit **à vélo** (plutôt que **en vélo** qui appartient à la langue familière).

L'exercice **3. un animal fantastique : l'aiglecroco** est un exercice plus important qu'il ne paraît. En effet, il sert à stimuler la créativité naturelle des enfants, qualité dont ils ont besoin dans un enseignement communicatif, par exemple pour effectuer les jeux de rôles. *Exemple* : un lionphant (grand lion de la taille d'un éléphant avec des défenses). Faire dessiner l'animal imaginé.

L'exercice **4** est une reproduction à l'écrit de l'exercice de compréhension orale 4 p. 50. Il permet de compléter en situation des mots au programme de l'unité : avenue, supermarché, rue, place, métro.

Expression écrite / page 52

Situation

Remplissez la fiche de Stan Baker. Demander aux élèves de remplir la fiche, **sans autre commentaire**. Les élèves devront trouver seuls que les informations nécessaires à ce travail sont dans le texte de lecture qu'ils ont vu p. 51.

Expliquer l'intitulé de l'ex 2 et **uniquement l'intitulé. Vous êtes journaliste au magazine ciné-enfants...**

Demander aux élèves de répondre **seuls** aux questions.

Corrections : De la fiche, du questionnaire.

Faire jouer l'interview. Le professeur joue le rôle du journaliste, un élève celui de Stan Baker. Deux élèves ensuite jouent la même scène.

Unité 6 : L'accident

I. Découverte complète de l'histoire :

Faire situer Chamonix sur la carte de France.

Questions possibles :

Quel jour on est ? Où est la famille ? Comment s'appelle l'ami de la famille Mulidou ? Il est professeur ? Les enfants sont à moto ? Pourquoi ce titre "l'accident" ?

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Exercices :

- **Et vous Marie, les enfants, comment allez-vous ? Ex. 1. Observez. Je comprends** p. 55.

Les élèves ont déjà vu une première formulation de l'acte de parole "demander des nouvelles de quelqu'un" avec "ça va" (unité 2). On complète ici l'étude de cet acte de parole.

Je te remercie...

Ecrire au tableau : "merci", "je remercie" pour montrer la correspondance et faire faire des phrases par les élèves : "merci Alexandros / je te remercie Alexandros", etc.

Ex. **2. Observez Je comprends** p. 55. Objectifs : Employer les pronoms personnels compléments et montrer que le "vous" traduit à la fois la politesse au singulier et le pluriel en général (comme en grec).

Dialogue 2.

Exercices :

- Regarde devant toi. Ne roule pas vite !Ex. 2. **Observez. J'apprends mes mots** p. 56.Ex. 3. **Observez. Je comprends** p. 55. Découverte de l'impératif. Mimer le verbe "freiner" : serrer les mains (pour la bicyclette), appuyer sur la pédale de frein (pour la voiture).

Pour expliquer "ralentir", écrire au tableau :

Je vais vite je freine je ralentis je vais lentement

- Alex, j'ai peur. Je tombe ! Ex. 4. **Observez. Je comprends** p. 55.**Dialogue 3.**

Exercices :

- Où avez-vous mal ?**- Au genou.** Ex. 4. **Observez. Je comprends** p. 55.

Pour "marcher" : mimer. Le professeur "marche" dans la classe et dit "je marche".

L'expression "Ce n'est rien" s'explique d'elle-même par "pas de **problème** !" ("problème" est un mot transparent) et par "de rien" (déjà vu à l'unité précédente).**III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.****J'apprends mes mots** / page 56**Observez.** (ex. 1. p. 56).

Pour l'acquisition du vocabulaire du corps, le professeur complète l'exercice oralement. Un(e) élève est au tableau. Il (Elle) touche son genou, sa main, son pied, etc. Le professeur demande à la classe :

Où il (elle) a mal ?

Observez. (ex. 3. p. 57).

Acquisition de la structure : jouer à... Si le "au" de "je joue au foot" pose encore problème, reprendre l'explication proposée à l'unité précédente :

Ecrire au tableau :

Je joue **au** foot **au** (= je joue à + le foot)

(barrer cette phrase avec une grande croix pour montrer qu'elle est incorrecte)

à + le = au.

Ex. 4. **Entourez les mots qui indiquent les parties du corps.**

Cet exercice d'observation est, en fait, un jeu. Le jeu tient une place importante dans l'enseignement d'une langue étrangère à des enfants.

Ex. 5. **Observez.**

L'exercice a pour objectif d'apprendre aux élèves à exprimer une sensation (de soif, de faim, de froid, de chaleur).

J'apprends la grammaire / page 58**Présent de l'indicatif des verbes du 2ème groupe : finir, choisir, ralentir.**

Faire mémoriser le verbe finir. Faire souligner les désinences (elles sont déjà en rouge).

Ecrire le verbe "ralentir" au tableau sans les désinences et le faire compléter.

Faire découvrir le tableau général des désinences des verbes du 2ème groupe. Faire comparer ce tableau à celui des désinences des verbes du 1ère groupe p. 28.

Faire faire les ex. 1. **Complétez** et 2. **regarder, choisir, pouvoir...**

Faire découvrir aux élèves les 3 groupes de verbes : parler (1ère), finir (2ème), vouloir (3ème).

Impératif. p. 58

Faire découvrir à l'aide du tableau les différences entre les présents de l'indicatif et de l'impératif dans les

verbes du 1^{ère} groupe. Attirez l'attention des élèves sur la lettre (s) et les pronoms (tu, nous, vous) barrés.

Faire la 1^{ère} partie de l'exercice : **Suivez l'exemple.**

Faire découvrir l'impératif des verbes du 2^{ème} groupe à l'aide de l'attaché. Faire faire la 2^{ème} partie de l'exercice : **Même exercice.**

Faire la 3^{ème} partie qui concerne les verbes du 3^{ème} groupe.

Lisez p. 59.

Faire découvrir et mémoriser l'impératif du verbe aller.

Faire faire l'exercice de transformation entre le présent et l'impératif, d'abord avec "tu", ensuite avec "vous".

Faire l'exercice **Observez l'exemple. Complétez** : exercice de révision.

Suivez l'exemple. Exercice de manipulation sur les pronoms personnels compléments.

IV. Activités orales :

Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 60

Compréhension orale / page 60

Les exercices **3. Ecoutez et cochez les bonnes réponses** et **4. Même exercice** permettent l'assimilation des différentes formulations d'un même acte de parole (demander des nouvelles / remercier).

Les exercices **5. Dans quels mots entendez-vous le son [ā]** et **6. Ecoutez et cochez les bonnes réponses** sont très importants puisque les élèves confondent souvent les sons [ā] et [ō].

Expression orale / page 60

Jeux de rôles

Ex. **1. Vous rencontrez un ami. Vous le saluez...**

- Salut, Dimitri, comment vas-tu (tu vas) / ça va ?
- Oh non ! J'ai mal au ventre (à la tête...).

Ex. **2 Alex tombe en faisant du skate board...**

- Où tu as mal ? (Où as-tu mal ?)
- A la jambe (au pied...).
- Tu peux marcher ?
- Oui, bien sûr (oui, je peux).
- Alors, pas de problème ! Ce n'est rien !

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 61

Compréhension écrite / page 61

Les exercices n'offrent aucune difficulté. A noter que les magasins Décathlon spécialisés dans le sport forment en France une chaîne de magasins très connue.

Expression écrite / page 61

Situation

Le travail d'expression écrite est également facile. Faire employer obligatoirement l'impératif au programme de l'unité. Noter que *Le Club des sports* existe bel et bien à Chamonix.

Unité 7 : L'oncle de Sophie

I. Découverte complète de l'histoire :

Faire situer Strasbourg sur la carte.

Questions possibles :

Où vont Alex et Sophie ? Ils y vont comment ? Qui est le monsieur avec la cravate bleue ? Qu'est-ce que le Parlement européen ?

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Exercices :

- **Qui c'est sur la photo ? C'est mon oncle Socratis.** Ex. 1. **La famille Mulidou. J'apprends mes mots** p. 66.

- **Il travaille au Parlement européen. Il est traducteur.** Ex. 1. et 2. **Lisez. Je comprends** p. 65.

Remarque :

Dans **Le tour de France avec Alex et Sophie** les professions ne font pas l'objet d'une étude particulière. Les élèves découvrent les noms de métiers tout au long du livre.

Dialogue 2.

Exercices :

- **Sophie, tu vois ton oncle ?**

Faire mémoriser le présent du verbe "voir" p. 68. Le faire employer en situation en classe :

- Tu vois X ?

- Oui, je vois X.

- **Oui, je le vois.**

Dans l'unité précédente, les élèves ont appris les pronoms personnels compléments "te", "vous". Cette étude continue logiquement avec "le, la, les". (Ex. 3. **Observez. Je comprends** p. 65). Continuer l'exercice avec des élèves : Tu vois X ? Je le (la) vois. Tu vois X et Y ? Je les vois.

- **Il porte des lunettes.**

Prendre les lunettes d'un élève, les montrer, dire "les lunettes" et faire répéter. Les rendre à l'élève, dire : "Il porte des lunettes" et faire répéter.

- **C'est lui !**

Apprentissage des pronoms personnels toniques. (Ex. 4. **Observez. Je comprends** p. 65). Reproduire la scène de cet exercice en classe : "Moi, c'est X. Lui, c'est Y. Elle, c'est Z").

Dialogue 3.

Exercices :

- **Voici les drapeaux des vingt-cinq pays de l'Europe.**

Réviser les noms de pays de la Communauté européenne que les élèves ont appris à connaître : la Grèce, la France, etc.

- **Oui, je le vois.** (ex. 3. p. 65)

Les élèves ont vu que "le" remplace une personne (l'oncle). Faire découvrir maintenant avec des objets de la classe (livre, stylo, etc.) que le même pronom remplace aussi une chose (le drapeau) : - Tu vois le livre ?

- Oui, je le vois.

Faire remarquer les adjectifs grosse italienne (ex. 5. p. 65) Faire situer le drapeau italien sur le dessin pour la couleur verte que les élèves ne connaissent pas encore : Où est le drapeau italien ? Il est à côté du drapeau chypriote. Il est rouge, blanc et ...

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.**J'apprends mes mots** / page 66Ex. 2. **Observez et lisez.** (p. 66)

Etude des couleurs. Les élèves connaissent "bleu, blanc, rouge" depuis l'Unité 1. L'étude des autres couleurs est répartie entre cette unité et la suivante.

Ex. 3. **Observez.** (p. 66)

Faire mémoriser le vocabulaire du visage en situation. Un élève est au tableau : Le professeur désigne les parties de son visage en disant : Voici sa tête, voilà ses cheveux, c'est l'oreille, etc. Même scène jouée par deux élèves. Continuer l'exercice avec les cheveux : Il (Elle) a les cheveux noirs, courts (longs), etc.

Les vêtements d'homme... (p. 67).

Les vêtements plus spécifiquement féminins sont étudiés à l'unité suivante. Compléter l'exercice en situation de classe : X porte une chemise bleue, un pantalon gris, etc.

Ex. 4. **Présentez l'oncle Socratis.** (p. 67)

Faire apprendre les formulations de l'acte de parole : "décrire quelqu'un" en faisant décrire des élèves.

Il (Elle) mesure un mètre soixante... Il (Elle) porte...

J'apprends la grammaire / page 68Ex. 1. **Observez.**

Fin de l'apprentissage du présent des verbes pronominaux. Faire passer deux élèves au tableau. Poser la question : "Comment vous vous appelez ?". Leur faire répondre : "Nous nous appelons X et Y". Demander à la classe : Comment ils (elles) s'appellent ? Ils (elles) s'appellent X et Y".

Ex. 2. **Ecouter, lire, écrire.**

Faire mémoriser le présent de ces trois verbes avant l'exercice.

Ex. 3. **Observez.**

Faire mémoriser les pronoms toniques avant l'exercice de la façon suivante :

Moi, je / Toi, tu / Lui, il / Elle, elle / Nous, nous / Vous, vous / Eux, ils / Elles, elles.

Ex. 4. **Observez.**

Lire d'abord et faire lire les quatre phrases : - Quel âge avez-vous ?... Lire et faire lire l'attaché.

Faire relier "quel ?" à âge, "quelle ?" à cravate, "quels" à livres, "quelles" à chaussures.

Ecrire au tableau et faire compléter par un élève.

	<u>singulier</u>	<u>pluriel</u>
masculin	.... costume ? ?
féminin	.... cravate ? ?

Exercice **Complétez.**Ex. 5. **Observez.** (p. 69)

Faire observer la place du pronom *le, la, les*. Faire faire l'exercice **Remplacez**. Faire lire la règle. Faire faire l'exercice "Répondez" qui sert de contrôle pour savoir si la règle a été acquise.

Ex. 6. **Observez.** (p. 69)

Les élèves connaissent *implicitement* le féminin des adjectifs depuis l'Unité 1. On passe à l'étude *explicite* de la règle habituelle avant de faire découvrir quelques exceptions.

IV. Activités orales :**Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale)** / page 70**Compréhension orale** / page 70

Les exercices de compréhension ne posent aucun problème particulier. Les faire dans l'ordre indiqué. L'exercice **6. La mère cherche son petit garçon...** est particulièrement important parce qu'il prépare au jeu de rôles qui suit.

Expression orale / page 70

Jeu de rôles

Madame Suzati cherche son père...

- Le policier : - Vous cherchez votre père. Comment il s'appelle ?
 Mme Suzati : - Il s'appelle Jean Suzati.
 Le policier : - Quel âge il a ? (Il a quel âge ?)
 Mme Suzati : - (Il a) soixante ans.
 Le policier : - Comment il est ?
 Mme Suzati : - Il est petit. Il mesure 1m 60. Il a les cheveux blancs.
 Le policier : - De quelle couleur sont ses yeux ?
 Mme Suzati : - (Il a les yeux) marron.
 Le policier : - Quels vêtements il porte ?
 Mme Suzati : - Un costume gris, une chemise blanche et une cravate verte.
 Le policier : - Il porte des lunettes ?
 Mme Suzati : - Non, il ne porte pas de lunettes.

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 71

Compréhension écrite / page 71

Faire lire en silence dans l'ordre : 1) le document **On cherche un acteur.**, 2) le texte **Trois garçons veulent jouer le rôle de Stan Baker.** Sans commentaire, demander de répondre à la question : **Quel garçon on a choisi ?** Parcourir les rangs pour voir les réponses des élèves. Faire la correction.

Expression écrite / page 71

Situation

Faire lire la consigne et l'expliquer au besoin. Faire repérer par un exemple la correspondance entre numéros et indications : (1) = nom de la ville.

Sans autre commentaire, faire compléter. Parcourir les rangs pour voir les réponses des élèves. Faire la correction.

✓ **Faites remarquer aux élèves les différences entre leur langue maternelle et le français.**



Un Français dit :
Je lis un journal.
J'étudie ma leçon.

Un Grec dit :
Διαβάζω εφημερίδα.
Διαβάζω το μάθημά μου.



Unité 8 : Alex et Sophie se déguisent

I. Découverte complète de l'histoire :

Questions possibles :

Dans quelle ville sont Alex et Sophie ? Que font-ils ? Les enfants portent de beaux vêtements. Pourquoi ?

Un monsieur appelle Alex et Sophie. Pourquoi ?

Faire situer Paris sur la carte de France.

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Exercices :

Dessiner au tableau un immeuble avec ses étages. Ecrire le mot "étage". Demander aux élèves de trouver le 1^{er} et le 2^{ème} étage de la tour Eiffel sur la photo p. 72.

Là-bas, c'est l'arc de triomphe Ex. 1. **Observez. Je comprends** p. 73.

Expliquer "là-bas" en situation. Le professeur appelle un élève au tableau et désigne du doigt un élève du dernier rang : "Là-bas, c'est X".

Dialogue 2.

Exercices

Vous désirez ? Ex. 6. **Observez. J'apprends mes mots** p. 75 .

Combien ça coûte ?... Ce n'est pas cher Ex. 2. **Observez et lisez. Je comprends** p. 73.

Le professeur peut continuer l'exercice en faisant employer des noms d'objets, de vêtements et en faisant varier les prix : - Combien coûte le stylo ? (Combien ça coûte ?)

- Deux euros.

costume.

Ce mot en français, comme en grec, a deux sens : Il désigne 1) la veste et le pantalon, 2) le vêtement porté au théâtre et au cinéma. Sans commentaire inutile, le professeur peut faire découvrir ce double sens en écrivant au tableau :

costume 1. = veste + pantalon.

2. = vêtement pour le théâtre, le cinéma.

Dis, Alex, on se déguise en mariés ? Ex. 6. **Observez. Je comprends** p. 73.

Les élèves découvrent seuls le sens de "se déguiser" et "mariée" : Faire observer le dessin du dialogue 2.

Faire lire la phrase : "Sophie se déguise en mariée" et faire **compléter**.

Le mot "Zorro" devrait mettre les élèves sur la piste...

Faire compléter la phrase : En février, on se déguise pendant le ... (Carnaval).

cette belle robe blanche.

Présenter l'adjectif possessif en situation en désignant du doigt des élèves, des vêtements.

Quel chapeau vous préférez ? Le rose ou le blanc ?

La seconde question explicite le verbe "préférer" encore inconnu des élèves. Poser les deux questions : Quel film tu préfères ? "Stan Baker à l'école des magiciens" ou "Stan Baker et le dragon" ? Quelle langue tu préfères, le français ou l'anglais ? Faire découvrir et apprendre les verbes "préférer" et "mettre" (p. 76).

Combien je vous dois, Monsieur ? Ex. 3. **Observez. Je comprends** p. 73.

Avant de faire l'exercice, faire découvrir et apprendre le verbe "devoir" (p. 76).

Dialogue 3.

Exercices :

- **Mademoiselle, excusez-moi...** Ex. 4. **Observez et lisez. Je comprends** p. 73.

- **Vous avez oublié votre sac !** (Ex. 5. **Observez. Je comprends** p. 73).

On aborde ici l'étude du passé composé qui se déroule en plusieurs étapes : avec avoir (unité 8), avec être (unité 9), avec ne ... pas (unité 10). Dans l'exercice 5, le moment de l'exercice le plus important est, comme toujours, **l'observation** : il faut que les élèves découvrent la relation : **adverbes de temps / temps du verbe**. Si les élèves ont des difficultés mettre au tableau :

Aujourd'hui... Sophie visite	Hier... elle a visité.
15 juillet	14 juillet

...Vous êtes gentil ! ...Tu as de la chance ! Ex. 4. **Observez. J'apprends mes mots** p. 75.

Remarque :

1. Comme dans une méthode on ne peut tout apprendre en même temps, la seconde partie de l'étude des adjectifs possessifs (notre, votre, leur ...) n'est entreprise que dans l'unité suivante. Pour l'instant, faire apprendre globalement sans explication les phrases :

- Choisissez **vos** costumes - vous avez oublié **votre** sac.

2. **Avant** de faire les activités p. 72, faire l'ex. 3. **Observez.** p. 75 (le mariage ...)

III. Etude du lexique **J'apprends mes mots** et de la grammaire **J'apprends la grammaire.** **J'apprends mes mots** / page 74

Ex. 1. **Observez.**

Les vêtements de femme. Faire découvrir les dessins, les noms de vêtements et de couleurs. Poser des questions en situation : De quelle couleur est le pantalon de X, la robe de Y, etc. Faire ensuite le "complétez".

Ex. 2. **Observez.** L'intérêt principal de l'exercice est dans l'emploi du verbe "mettre".

Ex. 5. **Observez.** Approfondissement de la notion de prix (cher / bon marché) déjà vue dans le **Je comprends** p. 73.

Ex. 7. **Lisez.** p. 75. Travail sur la structure déjà vue "Combien je vous dois" et sur les nombres.

Ex. 8. **Observez.** p. 75.

Mettre les nombres suivants au tableau et les faire lire aux élèves :

100, 101, 200, 212, 300, 323, 400, 434, 500, 545, 600, 656, 700, 767, 800, 878,
980, 999, 1.000, 1.001, 1.010, 1.021, 1032, 1043, 1054, 1065, 1076, 1087, 1098, 2.000
1.000.000, 2.000.000, etc.

Poser des questions : Combien coûte une villa, une voiture ? Une villa, une voiture, combien ça coûte ?

J'apprends la grammaire / page 76

Ex. 1. **Observez.**

Les élèves ont déjà découvert le passé composé. On peut donner explicitement la règle. L'étude du passé composé comprend 2 parties : 1) Les verbes du 1^{er} groupe. 2) Les verbes du 2^{ème} groupe. A la fin de chaque partie, en guise d'exercice de révision, faire conjuguer oralement plusieurs verbes comme : parler, manger, marcher / finir, choisir, ralentir. Faire ensuite le "Suivez l'exemple" p. 77.

Ex. 2. **Observez.** p. 77.

Faire dans l'ordre : 1) les exemples de présentation. 2) **Suivez l'exemple** 3) explication de la règle, lecture du tableau. 4) **Complétez avec ce, cette**

IV. Activités orales :

Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 78

Compréhension orale / page 78

Faire dans l'ordre indiqué les exercices. L'exercice 7 est important parce qu'il contient, à lui seul, nombre de structures et de mots de l'unité et qu'il prépare au jeu de rôles 1. p. 78

Expression orale / page 78

Jeux de rôles

Sophie veut acheter une blouse verte... (ex. 1. p. 78)

La vendeuse : - Vous désirez ?

Sophie : - Je voudrais une blouse.

La vendeuse : - J'ai des blouses blanches, roses, vertes, oranges. Quelle couleur vous préférez ? (De quelle couleur vous la voulez ?)

Sophie : - (Je la voudrais) verte.

La vendeuse : - Voici une blouse verte. Elle est belle !

Sophie : - Je la prends. Combien je vous dois ?

La vendeuse : - Seize euros, s'il vous plaît.

Sophie : - Voilà seize euros.

La vendeuse : - Merci beaucoup, Mademoiselle.

Sophie : - Au revoir Madame !

La vendeuse : - Au revoir, Mademoiselle !

Pour la fête de l'école, Pierre veut se déguiser en Zorro... (ex. 2. p. 78)

- Maman, pour la fête de l'école, je me déguise en Zorro. Je voudrais un grand chapeau noir, un masque noir, une grande cape noire, et bien sûr, une épée !

- (C'est) d'accord, Pierre.

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 79

Compréhension écrite

Le texte et les exercices de compréhension écrite ne posent aucune difficulté particulière mis à part le calcul prévu dans l'ex.6. où, pour répondre, l'élève doit avoir lu et compris le tableau "tarif" :

4 personnes de plus de 10 ans (Nicolas, Marie, Alex, Sophie) : $7 \times 4 = 28$ euros ;

1 enfant de moins de dix ans (Mélanie) = 4 euros.

Total : 32 euros.

Expression écrite

Situation

Le texte proposé dans le livre du maître est simple. Des variantes sont possibles, surtout de la part de bons élèves qui ont assimilé le passé composé : *Dans le métro, j'ai oublié mon sac...*

Unité 9 : Jojo, le phoque

I. Découverte complète de l'histoire :

Faire situer sur la carte l'île d'Ouessant.

Questions possibles : Où sont Alex et Sophie ? Qui est Jojo ? Que font les enfants ?

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Exercices :

- **Maman, à quelle heure part le bateau ?** Ex. 1. et 2. **Je comprends** p. 83.

Faire découvrir et conjuguer le verbe "partir" p. 86.

- **Sophie, tu es allée sur une île ?** Ex. 4. **Je comprends** p. 83.

Découverte du passé composé avec être. Même approche que pour le passé composé avec "avoir" (Voir unité précédente).

- **Le bateau n'est pas encore arrivé.**

L'important, c'est que les élèves comprennent :

Que le verbe "arriver" est au passé composé, que la phrase est négative. Ne pas insister sur la négation, l'étude du passé composé employé à la forme négative est abordée dans l'unité suivante.

Pour l'étude de "est arrivé", écrire au tableau :

Aujourd'hui, le bateau arrive à 8 heures.

Hier, le bateau est arrivé à 8 heures.

Il est en retard. On attend depuis une heure. Ex. 3. **Je comprends** p. 83.

Faire découvrir et conjuguer le verbe "attendre" p. 86.

Dialogue 2.

Exercices :

Je suis le guide de l'île Ouessant. Ex. 4. **Des professions et des animaux. J'apprends mes mots** p. 85).

Notre vétérinaire soigne nos moutons noirs. Ex. 5. **Je comprends** p. 83.

Découverte de la 2^{ème} partie des adjectifs possessifs, la 1^{ère} partie a été étudiée dans les Unités 2 et 3. Compléter l'exercice par un exercice en situation : Un groupe d'élèves passe au tableau et présente le professeur : "Voilà (Voici / C'est) notre professeur. Il (Elle) s'appelle...".

Dialogue 3.

Exercices :

Le 3^{ème} dialogue ne présente aucune difficulté particulière.

Remarque :

"Jojo le phoque" existe réellement. Ce sont des pêcheurs qui lui ont donné son nom. C'est un animal très familier qui se déplace autour de l'île d'Ouessant et qui n'hésite pas, dans sa recherche de nourriture, à "visiter" les bateaux de pêche ancrés dans le port de l'île. Malgré cela, tous les pêcheurs l'aiment beaucoup et l'animal est devenu en quelque sorte la mascotte de l'île. Plusieurs articles lui sont consacrés sur Internet.

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.

J'apprends mes mots / page 84

Le **J'apprends mes mots** pour l'essentiel est consacré à l'apprentissage de l'heure. Il est important que les enfants comprennent qu'en français on indique l'heure de 2 manières :

La façon la plus courante : Il est deux heures, trois heures (de l'après-midi), la façon officielle (après "midi") : Il est quatorze heures, quinze heures. Il est nécessaire que les élèves commencent à se familiariser avec "l'heure officielle" parce qu'elle est utilisée dans beaucoup de documents officiels (administratifs, horaires de bateaux, d'avion, etc.). Ne pas insister cependant. Se contenter d'une première approche.

Pour cela, procéder de la façon suivante :

Faire dans l'ordre du livre les exercices : **1. Quel heure il est ? 2. Répondez. Quelle heure il est ? 3. Observez.** p. 84. **4. Observez.** p. 85. Ce dernier exercice permet l'utilisation des verbes pronominaux au présent : je me réveille, je me lève, je me lave, etc. et initie l'élève à l'idée de "programme".

Dessiner au tableau des cadrans d'horloge, écrire au-dessous les mots qui indiquent l'heure des cadrans et faire lire "l'heure officielle" :

midi	1 heure	2 heures	3 heures	4 heures
(= 12)	13 heures	14 heures	15 heures	16 heures
	(= 12 + 1)	(= 12 + 2)	(= 12 + 3)	(= 12 + 4)

J'apprends la grammaire / page 86

Exercice **1. Observez.**

Les élèves connaissent déjà le passé composé avec "avoir" ; ils ont découvert au début de l'unité que le passé composé peut parfois se former avec "être". En conséquence, après une nouvelle observation d'exemples, le professeur : Donne immédiatement la règle, fait conjuguer les verbes "aller, arriver, partir" au passé composé, fait découvrir avec les exercices **Lisez Observez / Lisez Observez encore / Complétez :**

- l'accord du participe passé avec le sujet pour les verbes conjugués avec "être" : masculin, féminin / singulier (1^{er} exercice), pluriel (2^{ème} exercice),
- l'absence d'accord du participe passé avec "avoir".

Remarques :

1. A ce niveau de l'apprentissage, le professeur fait comme si le participe passé employé avec "avoir" était invariable.
2. Ces accords étant difficiles, même pour des Français, le professeur n'insiste pas si les élèves n'ont pas bien assimilé les règles.

L'exercice **2. Complétez** p. 87 introduit la seconde partie de l'étude des adjectifs possessifs. Avant de commencer l'apprentissage du "notre, votre...", conformément à la méthodologie du manuel, le professeur avec le "complétez" fait réviser la 1^{ère} partie ("mon, ma, mes"). Si besoin est, il peut (en guise de révision) faire refaire rapidement à l'oral les exercices correspondants de l'Unité 3. La réussite de cet exercice difficile repose à la fois sur une bonne observation des dessins, une lecture attentive.

IV. Activités orales :

Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 88

Compréhension orale / page 88

Les exercices de phonétique **1. Dans quels mots entendez-vous le son [g] et 2. Dans quels mots entendez-vous le son [ʒ]** sont importants puisque la lettre "g" peut transcrire les 2 sons :

la Grèce [g] / genou [ʒ].

Expression orale / page 88

Jeux de rôles

A Paris, Nicolas annonce le programme de la visite d'Ouessant

- Demain matin, on se lève (nous nous levons) à sept heures. Le bateau part à huit heures. On arrive (nous arrivons) à l'île d'Ouessant à huit heures et demie. A neuf heures, on visite (nous visitons) l'île. A une heure, on mange (nous mangeons, on pique-nique) sur la plage. Après le repas, à deux heures et demie, on prend

(nous prenons) un bain. Et, à cinq heures, on prend (nous prenons) le bateau (on part d'Ouessant).

Remarque :

Le port du Conquet est le port de Bretagne d'où part de bateau qui fait la navette avec l'île d'Ouessant.

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 89

Compréhension écrite

Rappel :

Les élèves doivent faire seuls l'exercice, le professeur n'intervenant que pour la correction.

Remarques :

1. L'exercice est d'autant plus facile que les élèves connaissent sans doute l'histoire du naufrage du Titanic après le succès mondial du film qui lui a été consacré. Toutes les informations du document sont exactes. Rappelons, pour mémoire, le terrible bilan du naufrage : sur 2.258 personnes, 1547 morts, 711 rescapés.

2. Il est important que, dès le début de l'apprentissage, les élèves apprennent à reconnaître les mots "transparents" qui viennent du grec (bibliothèque) ou qui ont franchi les frontières (capitaine, orchestre, tennis).

Expression écrite

Situation

Rappel :

Les élèves doivent faire seuls les deux exercices, le professeur n'intervenant que pour la correction.

Dans l'exercice **2. Sophie envoie un message** les bons élèves emploieront peut-être le passé composé : *Il a joué avec nous (J'ai joué avec le phoque).*

Remarque :

Le naufrage du Drummond-Castle est authentique. La catastrophe a fait 248 morts. Il n'y eut que 3 survivants.

Unité 10 : Dans le labyrinthe

I. Découverte complète de l'histoire :

Faire situer Chenonceau sur la carte.

Questions possibles :

Où est la famille ? Qu'est-ce qu'il y a à Chenonceau ? Comment dit-on en grec "labyrinthe" ? Alex téléphone à son père, pourquoi ?

II. Etude des actes de parole et de leurs contenus lexical et grammatical

Dialogue 1.

Exercices :

- ... **Voici le château de Chenonceau.** Ex. 1. **Observez Je comprends** p. 93.
- ... **Il faut les montrer à Sophie** Ex. 2. **Observez Je comprends** p. 93 et ex. 4. **Relisez. Dites autrement Je comprends** p. 93 : "Il faut les montrer à Sophie".
- **Alors, on peut y aller ?** ex. 4. **Relisez. Dites autrement Je comprends** p. 93 : "On peut y aller ?". **Maman, s'il te plaît ?** (ex. 3. **Observez Je comprends** p. 93).
- **Pendant ce temps...**

Expliquer l'expression en situation. Faire ouvrir le livre p. 89. Dire à un premier élève :

"lis le texte : "Le naufrage du Titanic", à un second : "Pendant ce temps, fais l'exercice "Racontez le naufrage du Titanic".

Dialogue 2.

Ce dialogue est facile. Les seuls mots que les élèves ne connaissent pas sont "transparents" : panique, rendez-vous.

Dialogue 3.

Exercices :

- **Vous n'avez pas trouvé Mélanie ?** Ex. 6. **Complétez. Je comprends** p. 93.
- ... **d'où tu viens ?**

Expliquer le verbe en situation. Faire sortir et entrer un élève de la classe. Lui poser la question : "D'où tu viens ?". Prendre sa place et dire "Je viens du cinéma". Deux autres élèves rejouent la scène. Faire conjuguer ensuite le présent du verbe venir (p. 95).

- **Je sors du labyrinthe !**

Faire découvrir le sens du verbe "sortir" à partir du nom "la sortie". Pour cela, mettre au tableau :

l'entrée	j'entre
la sortie	je sors

Faire conjuguer le présent du verbe sortir (p. 95).

Faire rejouer en situation la scène précédente : "D'où tu viens ?", "Je sors du cinéma".

- **J'ai parlé avec un garçon sympa.** Ex. 5. **Observez Je comprends** p. 93.

Faire remarquer l'abréviation "sympa" (langue parlée) pour "sympathique".

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.

J'apprends mes mots / page 94

Faire les exercices 3, 4, 5 et 6.

Ne pas faire les exercices 1. **Observez. Lisez et 2. Où ? D'où ?** Les reporter à la séquence de grammaire.

J'apprends la grammaire / page 95

Ex. 1. **arriver, attendre, chercher ...** p. 95

Exercice de classement important pour distinguer les verbes qui se conjuguent au passé soit avec "avoir", soit avec "être".

Ex. 2. **Lisez. Observez.** p. 95 Dans l'ordre suivant :

Travail sur les exemples : Aujourd'hui / hier.

Conjugaisons à l'oral : je n'ai pas trouvé, je ne suis pas allé. Compléter avec d'autres verbes : je n'ai pas fini, je n'ai pas attendu, je ne suis pas sorti, je ne suis pas venu.

Faire le **Complétez.**

Ex. 3. **Où ? D'où ? Observez.** p. 96

Ecrire au tableau et faire découvrir aux élèves le parallèle :

Je vais au cinéma (a + le) (déjà vu dans l'Unité 5)

Je viens du cinéma (de + le)

Demander aux élèves de lire ces phrases en changeant "cinéma" par : parc, théâtre, stade.

Faire l'exercice **A vous maintenant**.

Ex. 1. **Observez. Lisez** et 2. **Où ? D'où ? de J'apprends mes mots** p. 94.

Ex. 4. **Lisez. Observez.** p. 96

Le modèle proposé pour montrer l'équivalence des trois formulations de l'acte de parole "donner un ordre" est clair. L'exercice ne devrait poser aucune difficulté.

IV. Activités orales :

Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 97

Compréhension orale / page 97

Noter que les exercices 3. **Ecoutez Mélanie...** et 4. **Ecoutez Alex...** servent respectivement de préparation aux jeux de rôles 1 et 2.

Expression orale / page 97

Jeux de rôles

Charlotte parle du caractère de Mélanie. (ex. 1. p. 97)

- Mélanie est sympathique. Elle est gentille. Elle parle à tous les garçons, à toutes les filles de sa classe. Elle n'est pas méchante mais elle est insupportable !

Vous voulez aller à la piscine... (ex. 2. p. 97)

- Maman, je peux aller à la piscine ?

- Non Alex, pas aujourd'hui !

- S'il te plaît, Maman.

- Non Alex. J'ai dit "non". Tu dois faire tes devoirs ! (Tu dois aller au supermarché).

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 98

Compréhension écrite / page 98

Rappel :

Les élèves doivent faire **seuls** l'exercice, le professeur n'intervenant que pour la correction. Veiller cependant à ce que les élèves comprennent l'intitulé "Remplissez le tableau". Préciser avant l'exercice : "Pour les mots difficiles, regardez **Mon petit dictionnaire** page 124".

Remarques :

1. L'exercice est facilité d'une part par le choix de l'histoire (sans doute connue des élèves), d'autre part par les vignettes de la B.D.

2. Seuls, deux mots sont inconnus des élèves, les verbes "aider" et "tuer".

3. L'exercice proposé est particulièrement important puisqu'il montre aux élèves que dans tout document, tout écrit, il y a une situation de communication qui se compose :

- d'une date (quand ?)
- d'un ou de plusieurs lieu(x) (où ?)
- d'acteurs (qui ?)
- d'une histoire (quoi ?)

Expression écrite / page 98

Situation

L'exercice d'expression écrite permet à l'élève d'utiliser les connaissances acquises au cours de l'unité en vocabulaire, en conjugaison ("je suis arrivée", "on a joué").

Unité 11 : Le surf

I. Découverte complète de l'histoire :

Faire découvrir Biarritz sur la carte.

Questions possibles :

Où sont Alex et Mélanie ? Quels mots vous savez ? Entourez-les. Que font les enfants ?

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Exercices :

Je viens de l'océan. "Océan" est un mot "transparent". Si le mot pose problème, faire la 1^{ère} partie de l'ex.

1. Observez. Complétez. J'apprends mes mots p. 102.

Ce matin, il fait beau. Il y a du vent. Ex. **2. Quel temps fait-il ? Reliez J'apprends mes mots** p. 102. Pour les quatre saisons de l'année, poser des questions : Quel temps fait-il (il fait) à Athènes, à Thessalonique, à Joannina au printemps, en été... ?

De la planche à voile ? Du surf ? Voir dessins p. 101.

... des châteaux de sable ! Les élèves connaissent le mot "château". La bulle sur Marie explique à elle seule l'expression "château de sable".

Dialogue 2.

Exercices :

Nous voulons louer... Ex. **1. Observez. Je comprends** p. 101.

Compléter l'exercice. On peut louer aussi un autobus, un avion. L'exercice offre l'opportunité de réviser les moyens de transport.

Je vous conseille... Ex. **2. Lisez. Je comprends** p. 101.

L'alternative "Les rouges ou les jaunes" devrait éclairer le sens du verbe.

Dialogue 3.

Exercices :

- **Les enfants, cette partie de surf ?** Ex. **6. Lisez. J'apprends mes mots** p. 103.

- **...Il a fait la course avec Sophie.** Le mot "course" est "transparent". Le dessin l'explique également.

- **...Je n'ai pas gagné...** Ex. **3. et 4. Lisez. Je comprends** p. 101.

Ajouter pour la découverte du comparatif : "En foot, les Français sont plus forts que les Yougoslaves". Poser la question : "Et en basket ?".

- **Tu as perdu !** Faire découvrir le verbe "perdre" p. 104.

Pour faire découvrir le sens de ce verbe, répéter la phrase de Mélanie en disant : "Tu n'as pas gagné ! En surf, Sophie est plus forte que toi !"

Remarque :

La situation est authentique. Biarritz est l'une des capitales mondiales du surf. On y organise régulièrement des compétitions de haut niveau.

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.

J'apprends mes mots / page 102

Finir la 2^{ème} partie de l'ex. **1. Observez. Complétez.** Etude du vocabulaire de la mer.

Ex. **3. Observez : Je fais du sport.** p. 103.

Continuer l'exercice. Que fait Alex (Sophie) ? Il (Elle) fait du vélo, du tennis, etc. Et vous quels sports vous faites (faites-vous) ?...

Ecrire au tableau : Je joue au tennis. Je fais du tennis.
 Faire compléter par les élèves : Je joue au basket Je fais du basket.
 Faire découvrir la différence de construction des deux verbes.

Ex. 4. **Observez.** Objectif : mémoriser "champion, championne, championnat".

Faire trouver des noms de championnes grecques pour fixer le féminin. Faire découvrir les deux "n" au féminin.

Ex. 5. **Observez.** Exercice sur les familles de mots.

Faire découvrir les féminins : surfeuse, footballeuse, basketteuse. Compléter avec : volleyeur, volleyeuse.

Ex. 7. Compléter avec des questions : "Tu as 19/20 en français. Tu es triste ou content ?" etc.

J'apprends la grammaire / page 104

Ex. 1. **Pleuvoir, neiger.** p. 104 Faire comparer le présent des verbes "perdre" et "pleuvoir, neiger" pour faire découvrir que les verbes pleuvoir et neiger ne se conjuguent qu'à la 3^{ème} personne du singulier.

Faire manipuler le passé composé : Il pleut / il a plu, etc.

Ex. 2. **Observez.** p. 104 L'exercice offre un double intérêt :

Le réemploi du vocabulaire du "temps qu'il fait",

la mémorisation au présent et au passé composé des verbes qui indiquent le temps.

Ex. 3. **Observez.** p. 105 Compléter l'exercice en situation de classe avec des élèves :

X est plus grand que Y, Y est plus petit que Z, etc.

IV. Activités orales :

Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 106

Compréhension orale / page 106

Faire les exercices dans l'ordre indiqué.

Remarque :

Les noms de plages précisées dans l'ex. 6 sont authentiques.

Expression orale / page 106

Jeux de rôles

Vous présentez le bulletin météo à la télévision française. (ex. 1. p. 106)

- Aujourd'hui, il neige et il fait froid à Paris et à Chamonix. Il fait 5 (degrés) à Paris et 0 (degré) à Chamonix.

Il y a du vent à Biarritz. Il fait beau (il y a du soleil) à Marseille et à Nice. Il fait dix à Marseille et 12 à Nice.

Variante (sans Biarritz) : - Hier, il a neigé et il a fait froid à Paris et à Chamonix. Il a fait 5 (degrés) à Paris et 0 (degré) à Chamonix. Il a fait beau à Marseille et à Nice. Il a fait dix à Marseille et 12 à Nice.

Alex et Sophie vont dans un magasin de sports... (ex. 2. p. 106)

- Vous désirez ?

- Nous voulons louer deux planches à voile.

- C'est pour vous ?

- Oui, bien sûr !

- Je vous conseille ce modèle de planche. Il est spécial pour les enfants.

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 107

Compréhension écrite / page 107

Rappel :

Les élèves doivent faire **seuls** l'exercice, le professeur n'intervenant que pour la correction.

Veiller cependant à ce que les élèves comprennent l'intitulé "Dorian Latour habite à Marseille...".

Remarques :

1. Les informations du document sont toutes authentiques : nom de l'école, activités, prix, site Internet, etc.
2. Tous les mots sont connus des élèves sauf le mot "matériel" (matériel de surf) que les élèves comprendront sans doute avec le contexte.

Expression écrite / page 107

Situation

L'exercice ne pose aucun problème particulier. Il fait écho au texte de lecture. Naturellement, pour le faire, l'élève doit cependant avoir en mémoire la phrase du texte : "Vous arrivez le dimanche soir...".

Remarque :

Le livre du professeur, dans un souci de facilité, propose "4 heures de l'après-midi". Naturellement, la

Unité 12 : La fête de l'ours

I. Découverte complète de l'histoire :

Faire situer Argelès et les Pyrénées sur la carte.

Questions possibles :

D'où vient le mot "zoo" ? Qu'est-ce qu'un zoo ? Comment s'appellent les animaux du dessin ? Que font les enfants ?

II. Etude des actes de parole et de leur contenu lexical et grammatical

Dialogue 1.

Exercices :

- **Il est vieux, cet ours !** (Ex. 1. Observez. **Je comprends** p. 109).
- **Tu sais...** Faire découvrir le verbe "savoir" p. 112.

Dialogue 2.

Exercices :

- **Et, dans notre village...** Ex. 1. **Observez. J'apprends mes mots** p. 110.
- **...on fête l'ours...** Ex. 2. **Lisez. Je comprends** p. 109.
- **La fête a lieu en février ...** Ex. 4. **Observez. J'apprends mes mots** p. 110.
- **Vous êtes mes invités.** Faire chercher le mot "invité" dans **Mon petit dictionnaire** p. 124.

Dialogue 3.

Exercices :

- 1. - **Demain, on va se lever tôt.** Ex. 4. **Observez. Je comprends** p. 109.

Cet exercice est le premier contact des élèves avec le futur proche.

- 2. - **Tu n'as pas compris ?** Ex. 3. **Observez. Je comprends** p. 109.

Faire découvrir et conjuguer le verbe "comprendre" au présent et au passé composé (p. 112.).

Faire découvrir que, dans la phrase, le verbe est au passé composé.

3. - Demain, on retourne à Marseille. Ex. **5. Lisez. Je comprends** p. 109.

4. - Et c'est la fin des vacances aussi ! Ex. **7. Observez. J'apprends mes mots** p. 111.

Remarque :

Toutes les informations contenues dans cette page sont exactes.

III. Etude du lexique J'apprends mes mots et de la grammaire J'apprends la grammaire.

J'apprends mes mots / page 110

Faire dans l'ordre:

Ex. **2. Lisez.** Exercice sur les familles de mots. Mémorisation de ces mots.

Ex. **3. Les mois de l'année.** Exercice de révision sur les mois et le temps qu'il fait.

Ex. **5. Lisez.** p. 111

Avant la lecture, faire observer le dessin : le gâteau et les bougies devraient amener les élèves à comprendre le mot "anniversaire".

Ex. **6. Lisez.** p. 111 et ex. **8. Lisez.** p. 111

Exercices sur les fêtes qui permettent une approche interculturelle entre les deux civilisations, française et grecque.

J'apprends la grammaire / page 112

Faire conjuguer les verbes nouveaux au présent et au passé composé.

Ex. **1. Observez.** p. 112.

Approfondissement du futur proche :

Travail sur l'exemple. Découverte de la règle.

Lecture du futur proche de "manger". Compléter l'exercice en faisant conjuguer les futurs proches de verbes du 1^{er} et du 2^{ème} groupes : *parler, marcher, finir, choisir...*

Faire découvrir que le futur proche du verbe "aller" se construit aussi avec "aller".

Complétez. Suivez l'exemple. Exercice important qui montre les changements de temps au passé / présent / futur.

Ex. **2. Commencer, finir, savoir, comprendre.** p. 113 Emploi de verbes nouveaux au présent.

Ex. **3. Partir, commencer, boire, finir.** p. 113

Ex. **4. Lisez.** p. 113 Exercice de découverte sur l'orthographe des adjectifs "jeune" et "vieux".

IV. Activités orales :

Je m'entraîne... à l'oral (compréhension orale, expression orale) / page 114

Compréhension orale / page 114

Faire les exercices dans l'ordre indiqué.

L'exercice **1. Ecoutez et complétez** porte sur l'acte de parole au programme de l'unité : inviter quelqu'un.

Les exercices **3. Mélanie raconte son voyage** et **6. Pendant l'été, Mary est allée en Grèce** sont des exercices de préparation aux jeux de rôles 1 et 2.

Expression orale / page 114

Jeux de rôles

La famille est rentrée à Marseille... (ex. 1. p. 114)

Alex : - Nous voilà à Marseille. C'est la fin des vacances !... Tu as aimé ce voyage, Sophie ?

Sophie : - Oh oui ! Super ! J'ai bien aimé Cannes, j'ai adoré Paris, Chenonceau !

Mélanie : - Moi, j'ai adoré Ouessant, Argelès ! J'aime beaucoup les animaux ! Mais Strasbourg, bof !

Sophie : - Moi, j'ai bien aimé Strasbourg ! Strasbourg est une belle ville !

Mélanie : - Bof, moi, je sais ! Ton oncle travaille à Strasbourg !

Alex : - Moi aussi, j'ai bien aimé Strasbourg. Mais j'ai adoré Chamonix !

Sophie : - Chamonix ? Moi, le vélo... je n'aime pas beaucoup !

Mélanie : - Alex lui, il n'aime pas le surf ! Alors, il n'a pas aimé Biarritz !

Alex : - Mélanie, tu es insupportable !

A Marseille, Alex rencontre Pierre... (ex. 2. p. 114)

- Alors, ce voyage Alex ?

- Super ! J'ai fait le tour de la France ! Je suis allé à Cannes, à Chamonix, à Strasbourg, à Paris, à Ouessant, à Chenonceau, à Biarritz, à Argelès... A Chamonix, j'ai fait du vélo avec Sophie. A Strasbourg, on a visité le Parlement européen, à Paris, la tour Eiffel. A Ouessant, on a joué avec un phoque. Il s'appelle Jojo. A Biarritz, j'ai fait du surf avec Sophie !

- Sophie fait du surf ?

- Oh oui ! C'est une championne en surf ! On a fait la course, j'ai perdu !

Sophie invite Alex à Athènes... (ex. 3. p. 114)

- L'an prochain, tu viens à Athènes, je t'invite ! (Tu es mon invité).

- Et qu'est-ce qu'on va faire ?

- On va visiter l'Acropole, on va manger au restaurant, on va prendre des bains... Je vais te présenter tous mes copains, toutes mes copines ! On va faire la fête, on va chanter, on va danser !

V. Activités écrites :

Je m'entraîne... à l'écrit (compréhension écrite, expression écrite) / page 115

Compréhension écrite / page 115

Faire trouver aux élèves que le document est une affiche destinée à la publicité de la fête de l'ours. Pour cela, après l'exercice, poser la question en montrant l'affiche : Ce document, qu'est-ce que c'est ?

Expression écrite / page 116

Situations

Journal de voyage. (ex. 1. p. 116)

Exercice de révision sur les contenus du manuel. L'exercice permet le réemploi du passé composé.

On est en février... (ex. 2. p. 116)

L'exercice a pour objectif l'emploi des formulations de l'acte de parole "inviter quelqu'un". Ces formulations sont variées : "Venez à la fête de l'ours", "Je vous invite à la fête de l'ours", "j'ai le plaisir de vous inviter à la fête de l'ours"...

Tests de révision à photocopier

A la demande de nombreux collègues, nous avons prévu pour chaque unité (sauf pour l'Unité 0) un petit test destiné à être photocopié et qui permet d'évaluer les acquis des élèves. Chaque test est suivi de son corrigé.

Ce petit test d'une page peut sembler facile, peut-être trop. Pour notre part, nous avons estimé que dans l'enseignement en général - et en particulier en début d'apprentissage - il est primordial d'encourager les élèves, notamment les élèves les plus faibles. Ainsi, avec ces tests ils obtiendront sans doute de bons résultats qui les conduiront à aimer davantage le français et à persévérer dans son étude.

Unité 1 : La rencontre

1. Complétez. / 3 points (0,5 x 6)

1	2	3	4	5
un	.....	.....	quatre	.....
6	7	8	9	10
.....	sept	.....	neuf	.....

2. Complétez. / 3 points (0,5 x 6)

- a) Alex est (français, française).
- b) Sophie est (grec, grecque).
- c) Mary est (anglais, anglaise).
- d) Giovanni est (allemand, espagnol, italien).
- e) Hans est (espagnol, italien, allemand).
- d) Carmen est (allemande, espagnole, italienne).

3. Remplacez les mots soulignés par "il" ou "elle". / 2 points (0,5 x 4)

- a) La mère d'Alex est française. est française.
- b) Le père d'Alex est français. est français.
- c) Hans est allemand. est allemand.
- d) Sophie est grecque. est grecque.

4. Mettez une croix dans la bonne colonne. / 6 points

- | | Vrai | Faux |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a) Sophie est à Paris. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) La mère de Sophie s'appelle Marie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Nicolas est le père d'Alex. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Nicolas est français. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) La villa d'Alex s'appelle le drapeau. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f) Le drapeau français est bleu, blanc, rouge. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

5. Reliez. / 4 points

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| a) Comment tu t'appelles ? | 1. Il s'appelle Nicolas. |
| b) Bonjour, Alex. | 2. Au revoir, Mademoiselle. |
| c) Voilà mon père. | 3. Je m'appelle Hans. |
| d) Au revoir, Monsieur. | 4. Bonjour, Sophie. |

6. Complétez avec "le" ou "la". / 2 points (0,5 x 4)

- a) Voilà villa d'Alex.
- b) rose est rouge.
- c) père d'Alex s'appelle Nicolas.
- d) drapeau grec est bleu et blanc.

Unité 1 : La rencontre / corrigé

1. Complétez. / 3 points (0,5 x 6)

1	2	3	4	5
un	deux	trois	quatre	cinq
6	7	8	9	10
six	sept	huit	neuf	dix

2. Complétez. / 3 points (0,5 x 6)

- a) Alex est **français** (français, française).
 b) Sophie est **grecque** (grec, grecque).
 c) Mary est **anglaise** (anglais, anglaise).
 d) Giovanni est **italien** (allemand, espagnol, italien).
 e) Hans est **allemand** (espagnol, italien, allemand).
 d) Carmen est **espagnole** (allemande, espagnole, italienne).

3. Remplacez les mots soulignés par "il" ou "elle". / 2 points (0,5 x 4)

- a) La mère d'Alex est française. **Elle** est française.
 b) Le père d'Alex est français. **Il** est français.
 c) Hans est allemand. **Il** est allemand.
 d) Sophie est grecque. **Elle** est grecque.

4. Mettez une croix dans la bonne colonne. / 6 points

- | | Vrai | Faux |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| a) Sophie est à Paris. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| b) La mère de Sophie s'appelle Marie. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| c) Nicolas est le père d'Alex. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Nicolas est français. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) La villa d'Alex s'appelle le drapeau. | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| f) Le drapeau français est bleu, blanc, rouge. | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

5. Reliez. / 4 points

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| a) Comment tu t'appelles ? | 1. Il s'appelle Nicolas. |
| b) Bonjour, Alex. | 2. Au revoir, Mademoiselle. |
| c) Voilà mon père. | 3. Je m'appelle Hans. |
| d) Au revoir, Monsieur. | 4. Bonjour, Sophie. |

a) 3. / b) 4. / c) 1. / d) 2

6. Complétez avec "le" ou "la". / 2 points (0,5 x 4)

- a) Voilà **la** villa d'Alex.
 b) **La** rose est rouge.
 c) **Le** père d'Alex s'appelle Nicolas.
 d) **Le** drapeau grec est bleu et blanc.

Unité 2 : La famille d'Alex

1. Complétez logiquement : / 3 points (0,5 x 6)

10	12			
dix	douze			
11	13			
onze	treize			

2. Devinettes : / 3 points

- a) Le père de mon père ou de ma mère, c'est
- b) La mère de mon père ou de ma mère, c'est
- c) La fille de mon père et ma mère, c'est

3. Remplacez " le, la, l' " par " un, une " . / 2 points (0,5 x 4)

- a) La villa. villa
- b) Le drapeau. drapeau
- c) L'appartement. appartement.
- d) La fille. fille.

4. Suivez l'exemple . / 4 points (0,5 x 8)

le chien	mon chien	ton chien
le chat		
la copine		
la grand-mère		
l'appartement		

5. Sophie a fait quatre erreurs. Lisez. Soulignez les fautes. Ecrivez le bon texte. / 4 points

Journal de voyage

Alex a douze ans. Il habite dans un appartement. Il a une petite sœur, Mélanie. Il a un chien. Il s'appelle Mistigri. La grand-mère d'Alex est grecque. Elle s'appelle Sophie comme moi.

Alex a

.....

.....

6. Ta fiche : / 4 points

- Ton prénom :
- Ton nom de famille :
- Ton âge :
- Ta nationalité :

Unité 2 : La famille d'Alex / corrigé

1. Complétez logiquement : / 3 points (0,5 x 6)

10	12	14	16	18
dix	douze	quatorze	seize	dix-huit
11	13	15	17	19
onze	treize	quinze	dix-sept	dix-neuf

2. Devinettes : / 3 points

- Le père de mon père ou de ma mère, c'est **mon grand-père**.
- La mère de mon père ou de ma mère, c'est **ma grand-mère**.
- La fille de mon père et ma mère, c'est **ma sœur**.

3. Remplacez "le, la, l'" par "un, une". / 2 points (0,5 x 4)

- La villa. **une** villa
- Le drapeau. **un** drapeau
- L'appartement. **un** appartement.
- La fille. **une** fille.

4. Suivez l'exemple. / 4 points (0,5 x 8)

le chien	mon chien	ton chien
le chat	mon chat	ton chat
la copine	ma copine	ta copine
la grand-mère	ma grand-mère	ta grand-mère
l'appartement	mon appartement	ton appartement

5. Sophie a fait quatre erreurs. Lisez. Soulignez les fautes. Écrivez le bon texte. / 4 points

Journal de voyage

Alex a douze ans. Il habite dans un appartement. Il a une petite sœur, Mélanie. Il a un chien. Il s'appelle Mistigri. La grand-mère d'Alex est grecque. Elle s'appelle Sophie comme moi.

Alex a **douze ans**. Il habite **dans une villa**. Il a **une petite sœur, Mélanie**. Il a **un chien**. Il s'appelle **Uranus**. La grand-mère d'Alex est **français**. Elle s'appelle **Anna comme moi**.

6. Ta fiche : / 4 points

- Ton prénom :
- Ton nom de famille :
- Ton âge :
- Ta nationalité : **grecque**

Unité 3 : La maison d'Alex / corrigé

1. **Complétez.** / 2 points

Le livre d'Alex est sur la chaise.

Sur la chaise il y a **un** livre.

2. **Complétez. Le verbe "aimer" et le verbe "avoir"** / 2 points (0,5 x 4)

J'aime	Nous aimons	J'ai	Nous avons
Tu aimes	Vous aimez	Tu as	Vous avez

3. **Suivez le modèle. Mettez au pluriel.** / 3 points

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| a) Il parle français. | Ils parlent français. |
| b) Elle mange dans la cuisine. | Elles mangent dans la cuisine. |
| c) J'ai des ballons. | Nous avons des ballons. |
| d) Tu as des C.D. ? | Vous avez des C.D. ? |

4. **Même exercice. Attention aux accords !** / 3 points

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a) L'appartement est grand. | Les appartements sont grands. |
| b) La maison est grande. | Les maisons sont grandes. |
| c) Le salon est petit. | Les salons sont petits. |
| d) La chambre est petite. | Les chambres sont petites. |

5. **Complétez.** / 3 points (0,5 x 6)

C'est mon cahier	C'est ton cahier	C'est son cahier
Ce sont mes cahiers	Ce sont tes cahiers	Ce sont ses cahiers
C'est ma cassette	C'est ta cassette	C'est sa cassette
Ce sont mes cassettes	Ce sont tes cassettes	Ce sont ses cassettes

6. **Complétez avec : Où ? Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ?** / 3 points

- **Qui est-ce ?** C'est Sophie, la copine de Mélanie.
- **Où** est Uranus ? Il est dans sa niche.
- **Qu'est-ce que c'est ?** Un tableau du peintre Gauguin.

7. / 2 points

a) **Lisez :** José est espagnol. Il habite à Madrid. Il n'aime pas l'école.

b) **Transformez. Attention aux accords !**

José et Alfredo **sont espagnols. Ils habitent à Madrid. Ils n'aiment pas l'école.**

Carmen et Suzanna **sont espagnoles. Elles habitent à Madrid. Elles n'aiment pas l'école.**

8. **Décrivez votre chambre. Employez "il y a".** / 2 points

Dans ma chambre il y a un lit, un bureau, une chaise. Mes livres sont sur le bureau...

Unité 4 : La bouillabaisse

1. Complétez. / 2 points

On peut manger du poulet avec du riz, avec, avec

2. Chassez les deux intrus de la liste : / 1 point (0,5 x 2)

la mandarine, la pomme, le fromage, la poire, la salade, l'orange, la banane, la fraise.

Les deux intrus sont : et

3. Répondez : / 1 point (0,5 x 2)

- Est-ce que vous buvez du vin ?
- Est-ce qu'il mange de la viande ?
- Non, je
- Non, il

4. Recopiez et corrigez les fautes : / 2 points (0,5 x 4)

J'achète Il achète Nous achetons Ils achètent
 Tu achètes Elle achète Vous achetez Elles achètent

J' Il Nous Ils
 Tu Elle Vous Elles

5. Complétez. / 2 points

- Qu'est-ce que tu prends ?
- Qu'est-ce que ?
- Je du poulet.
- Je bois du coca.

6. / 2 points

a) Lisez :

- Qu'est-ce que vous buvez ?
- Nous buvons de l'eau.

b) Remplacez "vous" par "on". Attention aux accords !

- Qu'est-ce qu'..... ?
- de l'eau.

7. / 6 points

a) Lisez :

- Le garçon : - Qu'est-ce que vous mangez ?
- Marie : - De l'eau !
- Le garçon : - Et comme boisson, qu'est-ce que vous buvez ?
- Nicolas : - Des glaces à la vanille.
- Le garçon : - Et comme dessert ?
- Nicolas : - Un bifteck frites.

b) Écrivez le bon dialogue.

- Le garçon : - Qu'est-ce que vous mangez ?
- Marie : -
- Le garçon : - Et comme boisson, qu'est-ce que vous buvez ?
- Nicolas : -
- Le garçon : - Et comme dessert ?
- Nicolas : -

8. Composez un menu : / 4 points

Entrée	Plat principal	Fromage	Dessert
.....

Unité 4 : La bouillabaisse / corrigé

1. Complétez. / 2 points

On peut manger du poulet avec du riz, avec **des pâtes**, avec **des pommes de terre**.

2. Chassez les deux intrus de la liste : / 1 point (0,5 x 2)

la mandarine, la pomme, le fromage, la poire, la salade, l'orange, la banane, la fraise.

Les deux intrus sont : **le fromage** et **la salade**

3. Répondez : / 1 point (0,5 x 2)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| - Est-ce que vous buvez du vin ? | - Est-ce qu'il mange de la viande ? |
| - Non, je ne bois pas de vin . | - Non, il ne mange pas de viande . |

4. Recopiez et corrigez les fautes : / 2 points (0,5 x 4)

J'achète	Il achète	Nous achetons	Ils achètent
Tu achètes	Elle achète	Vous achetez	Elles achètent

J'achète	Il achète	Nous achetons	Ils achètent
Tu achètes	Elle achète	Vous achetez	Elles achètent

5. Complétez. / 2 points

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| - Qu'est-ce que tu prends ? | - Qu'est-ce que tu bois ? |
| - Je prends du poulet. | - Je bois du coca. |

6. / 2 points

a) Lisez :

- Qu'est-ce que vous buvez ?
- Nous buvons de l'eau.

b) Remplacez "vous" par "on". Attention aux accords !

- Qu'est-ce qu'**on boit** ?
- **On boit** de l'eau.

7. / 6 points

a) Lisez :

- Le garçon : - Qu'est-ce que vous mangez ?
 Marie : - De l'eau !
 Le garçon : - Et comme boisson,
 qu'est-ce que vous buvez ?
 Nicolas : - Des glaces à la vanille.
 Le garçon : - Et comme dessert ?
 Nicolas : - Un bifteck frites.

b) Écrivez le bon dialogue.

- Le garçon : - Qu'est-ce que vous mangez ?
 Marie : - **Un bifteck frites**.
 Le garçon : - Et comme boisson, qu'est-ce que
 vous buvez ?
 Nicolas : - **De l'eau !**
 Le garçon : - Et comme dessert ?
 Nicolas : - **Des glaces à la vanille**.

8. Composez un menu : / 4 points

Entrée	Plat principal	Fromage	Dessert
salade verte	spaghettis	roquefort	gâteau

Unité 5 : Sur la Croisette

1. **Complétez** : / 2 points (0,5 x 4)

lundi 3 décembre	.....	5 décembre
.....	aujourd'hui	.....

2. **Suivez le modèle**. / 1 point (0,5 x 2)

six, sixième. vingt, trente,

3. **Soulignez les fautes. Ecrivez le bon texte** : / 2 points (0,5 x 4)

J'aime tout les animaux. Je vais au cirque. Au cirque, il y a des cheveu. Ils sont beau.

.....

4. **Complétez avec les verbes "aller", "faire", "vouloir"**. / 3 points

- a) - Qu'est-ce que tu ? - Je prends un café.
 b) - Où ? - Nous allons au cinéma.
 c) - Qu'est-ce que ? - Un exercice de français.

5. **Lisez le tableau et faites trois phrases**. / 3 points

Je vais	à l'école	en bateau	1.
Il va	à Cnossos	en avion	2.
Elles vont	à Marseille	à pied	3.

6. **Remplacez les mots soulignés par "y"** : / 2 points

- Où tu vas ?
 - Au cinéma.
 - Tu vas comment au cinéma ? -
 - Je vais au cinéma en métro. -

7. / 4 points

- a) **Lisez** : - Pardon Monsieur pour aller au supermarché ?
 - C'est facile. Vous allez tout droit. Après le supermarché, vous prenez la deuxième rue à gauche. Dans cette rue, vous prenez la première rue à droite. Le supermarché est à côté de l'église.

b) **Le monsieur ne comprend pas. Vous dessinez le plan.**

8. **Remplissez cette enveloppe à votre nom** : / 3 points

(Prénom + nom)

(Adresse)

(Code, ville, pays)

Unité 5 : Sur la Croisette / corrigé

1. Complétez : / 2 points (0,5 x 4)

lundi 3 décembre

mardi 4 décembre

mercredi 5 décembre

hier

aujourd'hui

demain

2. Suivez le modèle. / 1 point (0,5 x 2)

six, sixième.

vingt, **vingtième**

trente, **trentième**

3. Soulignez les fautes. Écrivez le bon texte : / 2 points (0,5 x 4)

J'aime tout les animals. Je vais au cirque. Au cirque, il y a des chevau. Ils sont beau.

J'aime tous les animaux. Je vais au cirque. Au cirque, il y a des chevaux. Ils sont beaux.

4. Complétez avec les verbes "aller", "faire", "vouloir". / 3 points

a) - Qu'est-ce que tu **veux** ?

- Je prends un café.

b) - Où **vous allez** ?

- Nous allons au cinéma.

c) - Qu'est-ce que tu **fais** ?

- Un exercice de français.

5. Lisez le tableau et faites trois phrases. / 3 points

Je vais à l'école en bateau

1. **Je vais à l'école à pied.**

Il va à Cnossos en avion

2. **Il va à Cnossos en bateau.**

Elles vont à Marseille à pied

3. **Elles vont à Marseille en avion.**

6. Remplacez les mots soulignés par "y" : / 2 points

- Où tu vas ?

- Au cinéma.

- Tu vas comment au cinéma ?

- **Tu y vas comment / Comment tu y vas ?**

- Je vais au cinéma en métro.

- **J'y vais en métro.**

7. / 4 points

a) Lisez : - Pardon Monsieur pour aller au supermarché ?

- C'est facile. Vous allez tout droit. Après le supermarché, vous prenez la deuxième rue à gauche. Dans cette rue, vous prenez la première rue à droite. Le supermarché est à côté de l'église.

b) **Le monsieur ne comprend pas. Vous dessinez le plan.**

8. Remplissez cette enveloppe à votre nom : / 3 points

(Prénom + nom)

Mademoiselle Sophie Malamas

(Adresse)

20, rue Kritonos

Pangrati

(Code, ville, pays)

11634 Athènes

Grèce

Unité 6 : L'accident

1. Dites autrement. / 2 points

- Comment ça va ? - ? - ?

2. Trouvez la question. / 1 point

- Où ? J'ai mal à la jambe.

3. Lisez le tableau et complétez les phrases. / 3 points

Il a mal	à l'	tête
	au	bras
	à la	estomac
		coude

- a) à l'
- b) au
- c) à la

4. Complétez le verbe "finir" et le verbe "pouvoir" / 3 points (0,5 x 6)

Je finis Il Je peux Nous pouvons
 Tu Nous Tu Ils

5. Soulignez les verbes du 2^{ème} groupe. / 1 point (0,5 x 2)

jouer, manger, ralentir, parler, remercier, choisir, pouvoir, vouloir.

6. Dites le contraire. / 2 points (0,5 x 4)

- Parle ! - ! - Bois du lait.
 - Allez à la piscine ! - ! - Mangez des fruits.

7. / 4 points

a) Lisez la lettre de Hans :

*Cher Alex,
 Merci pour ta lettre. Comment vas-tu ? Moi, ça va. Je suis avec mon frère à Bonn.
 Tous les jours, nous jouons au foot. C'est super. A Bientôt.
 Hans.*

b) Mettez une croix dans la bonne colonne.

- | | Vrai | Faux |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Hans est à Berlin. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Il est avec son frère. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ils jouent au basket. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Ils jouent le lundi et le mardi. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

c) Complétez la même lettre. Dites autrement.

*Cher Alex,
 pour ta lettre. Comment ? Moi, ça va. Je suis avec mon frère à Bonn.
 Tous les jours, au C'est super. A Bientôt.
 Hans.*

Unité 6 : L'accident / corrigé

1. **Dites autrement.** / 2 points

- Comment ça va ? - **Comment vas-tu ?** - **Comment allez-vous ?**

2. **Trouvez la question.** / 1 point

- Où **tu as mal / as-tu mal ?** J'ai mal à la jambe.

3. **Lisez le tableau et complétez les phrases.** / 3 points

Il a mal	à l' au à la	tête
		bras
		estomac
		coude

a) **Il a mal à l'estomac.**

b) **Il a mal au bras.**

c) **Il a mal à la tête.**

4. **Complétez le verbe "finir" et le verbe "pouvoir"** / 3 points (0,5 x 6)

Je finis

Il **finit**

Je peux

Nous pouvons

Tu **finis**

Nous **finissons**

Tu **peux**

Ils **peuvent**

5. **Soulignez les verbes du 2^{ème} groupe.** / 1 point (0,5 x 2)

jouer, manger, ralentir, parler, remercier, choisir, pouvoir, vouloir.

6. **Dites le contraire.** / 2 points (0,5 x 4)

- Parle ! - **Ne parle pas !**

- Bois du lait. - **Ne bois pas de lait**

- Allez à la piscine ! - **N'allez pas à la piscine !** - Mangez des fruits. - **Ne mangez pas de fruits.**

7. / 4 points

a) **Lisez la lettre de Hans :**

Cher Alex,

Merci pour ta lettre. Comment vas-tu ? Moi, ça va. Je suis avec mon frère à Bonn.

Tous les jours, nous jouons au foot. C'est super. A Bientôt.

Hans.

b) **Mettez une croix dans la bonne colonne.**

	Vrai	Faux
1. Hans est à Berlin.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2. Il est avec son frère.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Ils jouent au basket.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4. Ils jouent le lundi et le mardi.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

c) **Complétez la même lettre. Dites autrement.**

Cher Alex,

Je te remercie pour ta lettre. Comment **ça va ?** Moi, ça va. Je suis avec mon frère à Bonn.

Tous les jours, **on joue** au **ballon**. C'est super. A Bientôt.

Hans.

Unité 7 : L'oncle de Sophie

1. Complétez les verbes : "lire", "écrire", "appeler", "voir" / 2 points (0,5 x 4)

Je lis Tu écris Je m'appelle Je vois
 Nous Vous Nous nous Nous

2. Complétez. / 4 points

- a) J'écoute avec mes oreilles. b) Je vois avec mes
- c) Je marche avec d) Je bois avec e) J'écris avec

3. / 5 points

a) Complétez le tableau. / 3 points (0,5 x 6)

Masculin		Féminin	
Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
gris	gris	.....	gris
vert	.....	verte	.....
noir	noirs	.....	noires
blanc	blancs	.....	.....

b) Complétez les phrases : / 2 points (0,5 x 4)

- La chemise d'Alex est v.....
- Nicolas achète des chaussures n.....
- Socratis porte une cravate g.....
- Alex n'aime pas les chemises b.....

4. Suivez le modèle. / 2 points (0,5 x 4)

- a) Il est français, elle est française. b) Il est anglais, elle est
- c) Il est chypriote, elle est d) Il est italien, elle est
- e) Il est européen, elle est

5. Complétez. Remplacez les mots soulignés par "le, la, l' ". / 3 points

Alex : - Tu vois Stéphane là-bas ? Il joue au volley avec ses copains.
 Pierre : - Oui, je vois Stéphane. - Oui, j

Alex : - Tu vois sa sœur ? Elle joue avec lui. Elle porte un T-shirt bleu.
 Pierre : - Oui, je vois sa sœur. - Oui, j

Alex : - Tu aimes bien sa sœur ?
 Pierre : - Oh oui ! J'aime bien sa sœur. - Oh oui ! J.....

6. Répondez aux questions (Réponses libres)/ 3 points

- a) Quels vêtements porte ton papa ?
- b) Tu joues au foot ? Qu'est-ce que tu mets ?
- c) De quelle couleur est le pantalon de Nicolas ? Son T-shirt ?

7. Soulignez les quatre erreurs. Écrivez le bon texte du Journal de voyage. / 1 point (0,25 x 4)

Aujourd'hui, nous sommes avec mon cousin Socratis à Cannes. Il travaille au Parlement français. On visite la ville.

.....

.....

Unité 7 : L'oncle de Sophie / corrigé

1. Complétez les verbes : "lire", "écrire", "appeler", "voir" / 2 points (0,5 x 4)

Je lis Tu écris Je m'appelle Je vois
 Nous **lisons** Vous **écrivez** Nous nous **appelons** Nous **voyons**

2. Complétez. / 4 points

- a) J'écoute avec mes oreilles. b) Je vois avec mes **yeux**.
 c) Je marche avec **mes jambes**. d) Je bois avec **ma bouche**. e) J'écris avec **ma main**.

3. / 5 points

a) Complétez le tableau. / 3 points (0,5 x 6)

Masculin		Féminin	
Singulier	Pluriel	Singulier	Pluriel
gris	gris	grise	gris
vert	verts	verte	vertes
noir	noirs	noire	noires
blanc	blancs	blanche	blanches

b) Complétez les phrases : / 2 points (0,5 x 4)

- La chemise d'Alex est **verte**.
- Nicolas achète des chaussures **noires**.
- Socratis porte une cravate **grise**.
- Alex n'aime pas les chemises **blanches**.

4. Suivez le modèle. / 2 points (0,5 x 4)

- a) Il est français, elle est française. b) Il est anglais, elle est **anglaise**.
 c) Il est chypriote, elle est **chypriote**. d) Il est italien, elle est **italienne**.
 e) Il est européen, elle est **européenne**.

5. Complétez. Remplacez les mots soulignés par "le, la, l' ". / 3 points

Alex : - Tu vois Stéphane là-bas ? Il joue au volley avec ses copains.
 Pierre : - Oui, je vois Stéphane. - Oui, **je le vois**.
 Alex : - Tu vois sa sœur ? Elle joue avec lui. Elle porte un T-shirt bleu.
 Pierre : - Oui, je vois sa sœur. - Oui, **je la vois**.
 Alex : - Tu aimes bien sa sœur ?
 Pierre : - Oh oui ! J'aime bien sa sœur. - Oh oui ! **Je l'aime bien**.

6. Répondez aux questions (Réponses libres)/ 3 points

- a) Quels vêtements porte ton papa ? **Il porte un costume noir et une cravate bleue**.
 b) Tu joues au foot ? Qu'est-ce que tu mets ? **Je mets un short et un T-shirt**.
 c) De quelle couleur est le pantalon de Nicolas ? Son T-shirt ? **Son pantalon est rouge, son T-shirt est vert**.

7. Soulignez les quatre erreurs. Écrivez le bon texte du Journal de voyage. / 1 point (0,25 x 4)

Aujourd'hui, nous sommes avec mon cousin Socratis à Cannes. Il travaille au Parlement français. On visite la ville.

Aujourd'hui, nous sommes avec mon oncle Socratis à Strasbourg. Il travaille au Parlement européen. On visite le Parlement.

Unité 8 : Alex et Sophie se déguisent

1. **Trouvez la question.** / 1 point (0,5 x 2)

- Mets ta jupe jaune.
- La robe est rouge.

2. **Ecrivez en chiffres.** / 1 point (0,25 x 4)

mille	dix mille	cent mille	un million
.....

3. **Complétez le dialogue.** / 3 points

- Sophie : coûte cette robe ? (0,5 point)
 La vendeuse : Elle quatre-vingts euros. (0,5 point)
 Sophie : Quatre-vingts euros ? Mais, c'est ! (0,5 point)
 La vendeuse : Non, Mademoiselle, ce n'..... (1 point) c'est ! (0,5 point)

4. **Complétez au présent.** / 2 points (0,25 x 8)

	lire	écrire	voir	mettre
il
elles

5. **Mettez ce texte au passé composé.** / 4 points

Aujourd'hui, je finis mon voyage en Grèce. Je visite le musée de l'Acropole. Ensuite, je mange au restaurant. Après le repas, j'achète des souvenirs de Grèce.
 Hier,

6. **Remplacez les mots soulignés par "ce, cet, cette, ces". Ecrivez les phrases.** / 4 points

- a) Je n'aime pas la robe jaune. a)
- b) L'avion est un concorde. b)
- c) Le manteau est cher. c)
- d) Je préfère les baskets bleues. d)

7. / 3 points

a) **Lisez :**

- Un inconnu : - Mademoiselle ! Vous avez oublié votre sac !
 Sophie : - Oh ! Merci Monsieur, merci. Vous êtes gentil !

b) **Sophie a encore oublié son sac. Ecrivez le texte. Attention ! Pierre dit "tu" à Sophie !**

- Pierre : - !
 Sophie : - !

8. **Quels vêtements portez-vous aujourd'hui ?** / 2 points

.....

Unité 8 : Alex et Sophie se déguisent / corrigé

1. **Trouvez la question.** / 1 point (0,5 x 2)

- **Qu'est-ce que je mets maman ?** Mets ta jupe jaune.
- **De quelle couleur est-elle ?** La robe est rouge.

2. **Ecrivez en chiffres.** / 1 point (0,25 x 4)

mille	dix mille	cent mille	un million
1.000	10.000	100.000	1.000.000

3. **Complétez le dialogue.** / 3 points

Sophie : **Combien** coûte cette robe ? (0,5 point)

La vendeuse : Elle **coûte** quatre-vingts euros. (0,5 point)

Sophie : Quatre-vingts euros ? Mais, c'est **cher** ! (0,5 point)

La vendeuse : Non, Mademoiselle, ce n'est **pas cher** (1 point) c'est **bon marché** ! (0,5 point)

4. **Complétez au présent.** / 2 points (0,25 x 8)

	lire	écrire	voir	mettre
il	lit	écrit	voit	met
elles	lisent	écrivent	voient	mettent

5. **Mettez ce texte au passé composé.** / 4 points

Aujourd'hui, je finis mon voyage en Grèce. Je visite le musée de l'Acropole. Ensuite, je mange au restaurant. Après le repas, j'achète des souvenirs de Grèce.

Hier, **j'ai fini mon voyage en Grèce. J'ai visité le musée de l'Acropole. Ensuite, j'ai mangé au restaurant. Après le repas, j'ai acheté des souvenirs de Grèce.**

6. **Remplacez les mots soulignés par "ce, cet, cette, ces". Ecrivez les phrases.** / 4 points

- | | |
|--|---|
| a) Je n'aime pas <u>la</u> robe jaune. | a) Je n'aime pas cette robe jaune. |
| b) <u>L'</u> avion est un concorde. | b) Cet avion est un concorde. |
| c) <u>Le</u> manteau est cher. | c) Ce manteau est cher. |
| d) Je préfère <u>les</u> baskets bleues. | d) Je préfère ces baskets bleues. |

7. / 3 points

a) **Lisez :**

Un inconnu : - Mademoiselle ! Vous avez oublié votre sac !

Sophie : - Oh ! Merci Monsieur, merci. Vous êtes gentil !

b) **Sophie a encore oublié son sac. Ecrivez le texte. Attention ! Pierre dit "tu" à Sophie !**

Pierre : - **Sophie ! Tu as oublié ton sac !**

Sophie : - **Oh ! Merci Pierre, merci. Tu es gentil !**

8. **Quels vêtements portez-vous aujourd'hui ?** / 2 points

Chaque élève indique les vêtements qu'il porte sans oublier les couleurs : je porte un jean bleu, etc.

Unité 9 : Jojo le phoque

1. Reliez. / 3 points (0,5 x 6)

- | | |
|--|------------------------|
| a) Il fait le pain. | 1. Il est guide. |
| b) Il soigne les animaux. | 2. Il est pharmacien. |
| c) Il fait visiter le musée. | 3. Il est médecin. |
| d) Il a une pharmacie. | 4. Il est traducteur. |
| e) Il parle français, anglais et grec. | 5. Il est boulanger. |
| f) Il soigne les personnes. | 6. Il est vétérinaire. |

2. Répondez aux questions. / 4 points

- a) Le matin, à quelle heure vous vous levez ?
- b) A quelle heure vous devez être à l'école ?
- c) A quelle heure finit l'école ?
- d) Que faites-vous le dimanche après-midi ?

3. Dites autrement. / 2 points

- (Il fait nuit). L'avion part à onze heures.
- L'avion part à

4. Lisez. Complétez avec : son, ses, leur, leurs. / 2 points (0,5 x 4)

- Alex dit : Mon copain s'appelle Jean.
- Mélanie dit : - Je n'aime pas le copain d'Alex, je n'aime pas copain !
- Alex et Pierre disent : Notre copain s'appelle Jean.
- Mélanie dit : - Je n'aime pas le copain d'Alex et Pierre, je n'aime pas copain !
- Alex dit : Mes copains s'appellent Jean, Jules, Joseph et Gérard.
- Mélanie dit : - Je n'aime pas les copains d'Alex, je n'aime pas copains !
- Alex et Pierre disent : Nos copains s'appellent Jean, Jules, Joseph et Gérard.
- Mélanie dit : - Je n'aime pas les copains d'Alex et Pierre, je n'aime pas copains !

5. Complétez avec le verbe "visiter" au passé composé. / 2 points (0,5 x 4)

- a) Alex Paris.
- b) Sophie Paris.
- c) Alex et Nicolas Paris.
- d) Sophie et Mélanie Paris.

6. Complétez avec le verbe "aller" au passé composé. / 3 points (0,5 x 6)

- a) Alex à Chamonix.
- b) Sophie à Chamonix.
- c) Alex et Nicolas à Chamonix.
- d) Sophie et Mélanie à Chamonix.
- e) Alex et Sophie à Chamonix.
- f) Les parents à Chamonix.

7. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé. / 4 points

- a) Nous (partir) de Paris le 20 juillet à 5 heures du matin.
- b) Nous (arriver) à Ouessant à 9 heures et demie.
- c) A Ouessant, on (aller) à la plage et on (jouer) avec Jojo.

Unité 10 : Dans le labyrinthe

1. Lisez le texte. Soulignez les fautes (10). Écrivez le bon texte. / 5 points (0,5 x 10)

A Cnossos, en Crète, le roi, Minos, et sa femme Pasiphaé habitent dans une maison, le Labyrinthe. Minos et Pasiphaé ont une fille, Ariane.

Dans le Labyrinthe, habite aussi le Minotaure. Le Minotaure a la tête d'un chien et le corps d'un âne. Il est gentil. Il aime les garçons et les filles.

Un jour, arrive à Chypre un jeune homme, Thésée. Il vient d'Athènes. Thésée entre dans le Labyrinthe. Là, il rencontre le Minotaure. Le Minotaure tue Thésée.

Il sort ensuite du Labyrinthe et part pour Larissa avec Ariane.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. Mettez ces phrases au passé composé. / 4 points

- a) Le Minotaure voit Thésée. a)
- b) Il tue le jeune homme. b)
- c) Il sort du labyrinthe. c)
- d) Il part pour Larissa avec Ariane. d)

3. Mettez ces phrases au passé composé : forme négative. / 4 points

- a) Le Minotaure voit Thésée. a)
- b) Il tue le jeune homme. b)
- c) Il sort du labyrinthe. c)
- d) Il part pour Larissa avec Ariane. d)

4. Complétez avec : Où ? D'où ? / 1 point (0,5 x 2)

- a) vient Thésée ? b) va Thésée ?

5. Suivez le modèle. Complétez. / 3 points (0,5 x 6)

Fais attention ! / Tu dois faire attention ! / Il faut faire attention !

- a) ! / Tu dois aller en Crète ! /
- b) Tuez le Minotaure ! / ! /
- c) ! / ! / Il faut attendre Ariane !

6. Complétez avec : à, d', dans, du, en, au. / 3 points (0,5 x 6)

Thésée vient Athènes. Il va Crète, Cnossos. le château de Cnossos habite le Minotaure. Thésée arrive château. Il tue le Minotaure. Le jeune homme sort château et part pour Athènes.

Unité 10 : Dans le labyrinthe / corrigé

1. Lisez le texte. Soulignez les fautes (10). Écrivez le bon texte. / 5 points (0,5 x 10)

A Cnossos, en Crète, le roi, Minos, et sa femme Pasiphaé habitent dans une maison, le Labyrinthe. Minos et Pasiphaé ont une fille, Ariane.

Dans le Labyrinthe, habite aussi le Minotaure. Le Minotaure a la tête d'un chien et le corps d'un âne. Il est gentil. Il aime les garçons et les filles.

Un jour, arrive à Chypre un jeune homme, Thésée. Il vient d'Athènes. Thésée entre dans le Labyrinthe. Là, il rencontre le Minotaure. Le Minotaure tue Thésée.

Il sort ensuite du Labyrinthe et part pour Larissa avec Ariane.

A Cnossos, en Crète, le roi, Minos, et sa femme Pasiphaé habitent dans **un palais**, le Labyrinthe. Minos et Pasiphaé ont une fille, Ariane.

Dans le Labyrinthe, habite aussi le Minotaure. Le Minotaure a la tête d'un **taureau** et le corps **d'un homme**. Il est **méchant**. Il **mange** les garçons et les filles.

Un jour, arrive **à Cnossos (en Crète)** un jeune homme, Thésée. Il vient d'Athènes. Thésée entre dans le Labyrinthe. Là, il rencontre le Minotaure. **Thésée** tue **le Minotaure**.

Thésée sort ensuite du Labyrinthe et part pour **Athènes** avec Ariane.

2. Mettez ces phrases au passé composé. / 4 points

- | | |
|--------------------------------------|--|
| a) Le Minotaure voit Thésée. | a) Le Minotaure a vu Thésée. |
| b) Il tue le jeune homme. | b) Il a tué le jeune homme. |
| c) Il sort du labyrinthe. | c) Il est sorti du labyrinthe. |
| d) Il part pour Larissa avec Ariane. | d) Il est parti pour Larissa avec Ariane. |

3. Mettez ces phrases au passé composé : forme négative. / 4 points

- | | |
|--------------------------------------|--|
| a) Le Minotaure voit Thésée. | a) Le Minotaure n'a pas vu Thésée. |
| b) Il tue le jeune homme. | b) Il n'a pas tué le jeune homme. |
| c) Il sort du labyrinthe. | c) Il n'est pas sorti du labyrinthe. |
| d) Il part pour Larissa avec Ariane. | d) Il n'est pas parti pour Larissa avec Ariane. |

4. Complétez avec : Où ? D'où ? / 1 point (0,5 x 2)

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| a) D'où vient Thésée ? | b) Où va Thésée ? |
|-------------------------------|--------------------------|

5. Suivez le modèle. Complétez. / 3 points (0,5 x 6)

Fais attention ! / Tu dois faire attention ! / Il faut faire attention !

- | |
|---|
| a) Va en Crète ! / Tu dois aller en Crète ! / Il faut aller en Crète ! |
| b) Tuez le Minotaure ! / Vous devez tuer le Minotaure ! / Il faut tuer le Minotaure ! |
| c) Attends (Attendez) Ariane ! / Tu dois (vous devez) attendre Ariane ! / Il faut attendre Ariane ! |

6. Complétez avec : à, d', dans, du, en, au. / 3 points (0,5 x 6)

Thésée vient **d'**Athènes. Il va **en** Crète, **à** Cnossos. **Dans** le château de Cnossos habite le Minotaure. Thésée arrive **au** château. Il tue le Minotaure. Le jeune homme sort **du** château et part pour Athènes.

Unité 11 : Le surf

1. Devinette. / 1 point

Le skieur, le surfeur m'aiment beaucoup. Qui suis-je ? Je suis

2. Complétez avec : il fait beau, il y a du vent, il neige, il pleut. / 2 points (0,5 x 4)

- a), les surfeurs sont contents.
- b) Il fait zéro. ! J'ai froid ! Je mets mon manteau !
- c), Alex et Sophie vont à la plage.
- d) ! Je ne peux pas jouer au foot !

3. Quel temps fait-il dans votre ville (village) ? Répondez. / 4 points

- a) au printemps :
- b) en été :
- c) en automne :
- d) en hiver :

4. Quel temps il a fait hier ? Répondez. / 1 point

Hier,

5. Comparez : / 3 points

- a) avec "grand" : l'âne / le cheval. (+)
- b) avec "gros" : l'éléphant / le lion. (-)
- c) avec "gentil" : le chat / le chien. (=)

6. Quels sports vous me conseillez ? Suivez le modèle. / 2 points (0,5 x 4)

- Je suis gros. - Je vous conseille le vélo. / - Faites du vélo.
- J'aime la mer. - / -
- J'aime le ballon. - / -

7. Faites deux phrases avec : faire, jouer, ballon, surf, Sophie, Alex. / 2 points

- a)
- b)

8. Faites une phrase. Complétez. / 2 points (0,5 x 4)

En été, à la plage, on

9. Alex écrit à Giovanni : Il fait une partie de ping-pong avec Sophie. Il gagne. Il est content. Complétez. / 3 points

Cher Giovanni,

Hier,

.....

.....

Unité 11 : Le surf / corrigé

1. Devinette. / 1 point

Le skieur, le surfeur m'aiment beaucoup. Qui suis-je ? Je suis **la planche à voile..**

2. Complétez avec : *il fait beau, il y a du vent, il neige, il pleut.* / 2 points (0,5 x 4)

- a) **Il y a du vent**, les surfeurs sont contents.
- b) Il fait zéro. **Il neige** ! J'ai froid ! Je mets mon manteau !
- c) **Il fait beau**, Alex et Sophie vont à la plage.
- d) **Il pleut** ! Je ne peux pas jouer au foot !

3. Quel temps fait-il dans votre ville (village) ? Répondez. / 4 points

- a) au printemps : **Il fait beau.**
- b) en été : **Il fait chaud.**
- c) en automne : **Il pleut.**
- d) en hiver : **Il pleut, il neige, il fait froid.**

4. Quel temps il a fait hier ? Répondez. / 1 point

Hier, **il a fait beau / il a plu / il a neigé / il a fait froid / il a fait chaud**

5. Comparez : / 3 points

- a) avec "grand" : l'âne / le cheval. (+) **Le cheval est plus grand que l'âne.**
- b) avec "gros" : l'éléphant / le lion. (-) **Le lion est moins gros que l'éléphant.**
- c) avec "gentil" : le chat / le chien. (=) **Le chat est aussi gentil que le chien.**

6. Quels sports vous me conseillez ? Suivez le modèle. / 2 points (0,5 x 4)

- Je suis gros. - Je vous conseille le vélo. / - Faites du vélo.
- J'aime la mer. - **Je vous conseille le surf. / - Faites du surf.**
- J'aime le ballon. - **Je vous conseille le basket. / - Faites du basket.**

7. Faites deux phrases avec : *faire, jouer, ballon, surf, Sophie, Alex.* / 2 points

- a) **Sophie et Alex font du surf à Biarritz.**
- b) **Sophie et Alex jouent au ballon.**

8. Faites une phrase. Complétez. / 2 points (0,5 x 4)

En été, à la plage, on **fait du surf, de la planche à voile, du ski nautique, on joue au volley, on mange des glaces, etc.**

9. Alex écrit à Giovanni : *Il fait une partie de ping-pong avec Sophie. Il gagne. Il est content.* Complétez. / 3 points

Cher Giovanni,

Hier, j'ai fait une partie de ping-pong avec Sophie. J'ai gagné. Je suis plus fort que Sophie en ping-pong. Je suis content !

**A bientôt
Alex**

Unité 12: La fête de l'ours

1. **Le vocabulaire de la fête. Trouvez 6 mots :** / 3 points (0,5 x 6)

.....

2. **Mettez une croix dans la bonne colonne.** / 6 points

	La phrase est :		
	au passé	au présent	au futur
a) Pendant la fête, il a plu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Elle a lieu en février.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Elle commence le samedi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Sophie va danser.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Les enfants ont bu des coca.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Ils vont manger des gâteaux.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. **Mettez ces phrases**

au passé : / 4 points

- a) Les enfants voient un ours.
- b) Le gardien invite toute la famille.
- c) La famille va à la fête.
- d) Pendant la fête, les enfants chantent, dansent.

au futur proche : / 2 points (0,5 x 4)

- a) Les enfants voient un ours.
- b) Le gardien invite la famille.
- c) La famille va à la fête.
- d) Pendant la fête, les enfants chantent, dansent.

4. **Mettez ce texte au futur proche. Attention, tous les verbes ne sont pas au futur !** / 2 points

C'est la fin des vacances. Demain, la famille rentre à Marseille. Les enfants se lèvent tôt. Sophie et Alex sont tristes !

.....

.....

.....

5. **Pierre invite ses copains à son anniversaire. Écrivez la carte.** / 3 points

Salut les copains,

Dimanche,

.....

.....

.....

.....

.....

Unité 12: La fête de l'ours / corrigé

1. **Le vocabulaire de la fête. Trouvez 6 mots :** / 3 points (0,5 x 6)

je chante, je danse, je bois, je mange, la chanson, la danse, le chanteur, la chanteuse, le danseur, la danseuse, etc.

2. **Mettez une croix dans la bonne colonne.** / 6 points

	La phrase est :		
	au passé	au présent	au futur
a) Pendant la fête, il a plu.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Elle a lieu en février.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Elle commence le samedi.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Sophie va danser.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
e) Les enfants ont bu des coca.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Ils vont manger des gâteaux.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

3. **Mettez ces phrases**

au passé : / 4 points

- | | |
|--|--|
| a) Les enfants voient un ours. | Les enfants ont vu un ours. |
| b) Le gardien invite toute la famille. | Le gardien a invité toute la famille. |
| c) La famille va à la fête. | La famille est allée à la fête. |
| d) Pendant la fête, les enfants chantent, dansent. | Pendant la fête, les enfants ont chanté, dansé. |

au futur proche : / 2 points (0,5 x 4)

- | | |
|--|---|
| a) Les enfants voient un ours. | Les enfants vont voir un ours. |
| b) Le gardien invite la famille. | Le gardien va inviter toute la famille. |
| c) La famille va à la fête. | La famille va aller à la fête. |
| d) Pendant la fête, les enfants chantent, dansent. | Pendant la fête, les enfants vont chanter, danser. |

4. **Mettez ce texte au futur proche. Attention, tous les verbes ne sont pas au futur !** / 2 points

C'est la fin des vacances. Demain, la famille rentre à Marseille. Les enfants se lèvent tôt. Sophie et Alex sont tristes !

C'est la fin des vacances. Demain, la famille va rentrer à Marseille. Les enfants vont se lever tôt. Sophie et Alex sont tristes !

5. **Pierre invite ses copains à son anniversaire. Écrivez la carte.** / 3 points

Salut les copains,

Dimanche,

c'est mon anniversaire ! J'ai treize ans. Venez tous ! On va manger, boire, chanter, danser !

**A dimanche !
Pierre**

- acte de parole :** “Demander, ordonner, inviter, accepter, refuser” sont des actes de parole (appelés aussi *actes de langage*) puisque l’on a besoin de la parole, du langage pour “Demander, ordonner, inviter, accepter, refuser” par oral ou par écrit. Par contre, “conduire sa voiture, scier du bois” ne sont pas des actes de parole puisqu’on n’a pas besoin de parler ou d’écrire pour exécuter ses tâches. Ces actes de parole s’expriment à travers différentes *formulations* (ex. Pour “inviter quelqu’un” : je t’invite à, j’ai le plaisir de t’inviter à, viens avec moi, tu es mon invité, etc.).
- authentique :** L’adjectif *authentique* se rapporte à “tout *document*, sonore ou écrit, qui n’a pas été élaboré à des fins d’enseignement”. Sont donc considérés comme authentiques des documents comme : une interview réalisée pour la radio, une publicité télévisée, un horaire de chemin de fer, un calendrier, une carte de visite, etc. Traditionnellement, on oppose au document / texte authentique le document *fabriqué*, créé de toutes pièces pour la classe par un concepteur de méthodes ou par un enseignant. La plupart des méthodes utilise un troisième type de document, intermédiaire entre l’authentique et le fabriqué, appelé parfois *réaliste*. Il est fabriqué mais il a la forme, le caractère, la fonction virtuelle d’un document authentique : article de presse extrait d’un journal imaginaire, publicité pour une marque qui existe ou n’existe pas, etc.
- autonome :** L’apprenant devient autonome quand il est capable d’affronter avec succès toutes les situations de communication* qui impliquent la connaissance de la langue-cible*. La notion d’autonomie est très importante dans l’apprentissage d’une langue puisque elle désigne l’objectif général et final à atteindre.
- compétence :** La compétence désigne la capacité à maîtriser la langue dans toutes les situations de communication*. Cette *compétence langagière* réunit la *compétence linguistique* (la connaissance de la langue) et la *compétence communicative* (l’aptitude à communiquer dans cette langue).
- créativité :** La créativité est “le pouvoir de créer, d’inventer”. La créativité est naturelle chez un enfant et l’apprentissage de la langue doit la stimuler pour éveiller et stimuler son intérêt à travers la réalisation de jeux langagiers (création de mots nouveaux, devinettes), d’exercices de simulation* (jeux de rôles*, situations d’écrit*), etc.
- destinataire, destinataire :** Voir *situation de communication*.
- éclectique :** Voir *grammaire*.
- explicite :** Voir *grammaire*.
- formulation :** Voir *acte de parole*.

grammaire : Différentes grammaires ont été utilisées historiquement dans l'enseignement des langues : traditionnelle, structurale*, communicative, générative, etc. Ce qu'on appelle *grammaire communicative* est une grammaire *éclectique* (c'est-à-dire composite) : traditionnelle dans sa présentation et ses explications, structurale (parce qu'elle intègre les exercices structuraux), notionnelle (parce qu'elle fait travailler des notions comme "l'identité", les "déplacements" et les actes de parole correspondants : "se présenter", "demander son chemin").

La grammaire peut être également *explicite* (c'est-à-dire expliquée en termes de règles, d'exceptions) ou *implicite* (c'est-à-dire inculquée par manipulation sans explication). En général, en début d'apprentissage, l'enseignement de la grammaire est d'abord implicite pour devenir ensuite graduellement explicite.

implicite : Voir *grammaire*.

induction : L'induction est une opération mentale qui part d'un fait pour remonter à une loi par opposition à la déduction qui va de la loi au fait. L'induction est utilisée dans l'enseignement de la grammaire : observation d'exemple(s), découverte du fait grammatical, généralisation qui prend la forme d'une règle. La grammaire traditionnelle s'appuie, au contraire, sur la déduction : énoncé de la règle, découverte du fait grammatical, exemple(s).

jeu de rôles : Le jeu de rôles est "un exercice de simulation* oral qui consiste à reproduire une situation de la vie quotidienne". Il a un double objectif, fonctionnel et pédagogique. En effet, il permet non seulement d'entraîner les apprenants à l'exercice d'un oral *réaliste* à défaut d'être *authentique*, mais encore de faire connaître à l'enseignant si les actes de parole étudiés au cours de l'unité (et réemployés dans le jeu de rôles) ont été bien assimilés.

langue-cible : La langue-cible est la langue à faire acquérir par les apprenants étrangers (Grecs qui apprennent le français, etc.). On l'oppose à la langue-source, qui désigne la langue maternelle des élèves.

message : Le mot "message" désigne l'information orale ou écrite envoyée par un destinataire* vers un destinataire*. Tout document oral ou écrit est donc un message.

méthode : Etymologiquement, *la méthode* est "la marche à suivre". En didactique des langues, le mot désigne : "l'ensemble des règles, des principes normatifs sur lesquels repose l'enseignement", mais aussi : "le manuel exposant de manière graduelle ces règles, ces principes". (*Dictionnaire Robert*). Chronologiquement, on distingue : la méthode traditionnelle qui remonte à l'Antiquité, la méthode directe, les méthodes audio-orale et audio-visuelle (à partir de 1950), les méthodes fondées sur l'approche communicative (depuis 1975).

réaliste

Voir **authentique**.

registre de langue :

Les registres de langue (ou de discours) désignent les différents niveaux que possède toute langue : langue soutenue (ou littéraire), usuelle (ou standard), familière, populaire, argotique.

simulation :

Simuler, du latin *simulare* ("feindre, prétexter"), c'est : "donner pour réel en imitant l'apparence de la chose à laquelle on veut faire croire. Simuler un sentiment, une maladie". (*Dictionnaire Robert*).

La simulation est donc une technique. C'est la technique employée par l'enfant qui ne veut pas aller à l'école et fait semblant d'être malade, c'est la technique employée par les acteurs de théâtre ou de cinéma pour incarner leurs personnages et donner aux spectateurs l'illusion du vrai, de l'authentique.

Toute méthode d'enseignement des langues étrangères reposant sur l'approche communicative essaie de reproduire les échanges de la vie quotidienne. En France ou en Suisse francophone, il suffit à l'enseignant de faire sortir ses élèves de la classe pour les placer en situation concrète de communiquer : l'achat d'un journal, la commande passée à la terrasse d'un café, la demande de renseignements pour trouver son chemin, sont autant d'actes de parole vécus au quotidien. Dans un pays, comme la Grèce, où le français n'est pas la langue du pays, l'enseignant est limité à l'horizon borné de sa classe, et s'il veut apprendre à ses élèves à communiquer (objectif final de la leçon), il doit essayer de reproduire les éléments mêmes de la situation de communication (lieu, date, canal, interlocuteurs) pour concrétiser la réalité des échanges (l'objet, le message). Comment ? En essayant de les faire paraître comme réels, effectifs, c'est-à-dire *en simulant*.

situation de communication :

Communiquer, comme l'indique l'origine du mot (du latin *communicare*, "entrer en relations avec quelqu'un"), c'est : "transmettre à un tiers un message par des signaux sonores ou visuels, par le langage oral ou écrit".

L'acte de communiquer entraîne donc *une situation de communication* que l'on peut résumer par le *schéma* ci-dessous.

Emetteur	Qui parle ?	exemple : un agent de police
	Où ?	Carrefour urbain
Situation de communication	Quand ?	17 heures
	Quoi ?	"Avancez, dépêchez-vous, arrêtez"
	Comment ?	Signaux visuels et sonores (mouvements des bras de l'agent, coups de sifflet) Panneau "STOP"
Récepteur	A qui parle-t-on ?	Aux automobilistes

La lecture de ce schéma montre qu'une situation de communication a pour composantes :

- des acteurs (Qui ?) : *émetteur* (ou ***destinateur** : *locuteur, celui qui parle / *scripteur, celui qui écrit) et *récepteur* (ou ***destinataire** : *interlocuteur, celui à qui l'on parle / lecteur, celui pour qui l'on écrit). Dans l'exemple précité : un policier, des automobilistes.
- un lieu (Où ?) : une ville, un carrefour.
- une date (Quand ?) : un après-midi, à 17 heures.
- un message* (Quoi ?) : "Avancez, dépêchez-vous, arrêtez."
- un canal pour transmettre le message (Comment ?) : Voix et gestes de l'agent.
- un code compris des acteurs (Comment ?) : Mouvements des bras du policier (signaux visuels), coups de sifflets (signaux sonores), ordres (langage parlé), panneau "STOP" (langage écrit).

La notion de situation est la pierre angulaire sur laquelle repose tout l'apprentissage des langues dans le cadre des approches communicatives.

situation d'écrit :

"La situation d'écrit" est à l'écrit ce qu'est "le jeu de rôles" à l'oral. C'est le seul moment où l'apprenant utilise ses compétences* pour réaliser une tâche qu'il aura un jour à exécuter quand il utilisera la langue-cible dans une situation authentique.

structure :

La structure est "l'agencement interne des éléments constitutifs de la langue considérée comme un ensemble". On parle, par exemple, de structures grammaticales (je vais à, je viens de, etc.). Ainsi, *la grammaire structurale* privilégie l'étude des structures de la langue, notamment celle des structures grammaticales qu'elle fait travailler dans des *exercices* appelés *structuraux*. Ces exercices sont dits à une ou plusieurs entrées selon le nombre de changements à opérer. Exemples :

a. Exercice structural à une entrée :

Je vais à Paris (tu vas à Paris, il va à Paris, etc.)

b. Exercice structural à deux entrées :

Je vais à Paris (tu vas à Marseille, il va à Athènes, etc.)

Dans les méthodes modernes, l'étude des structures est toujours présente, mais s'inscrit dans celle des actes de parole qui les contiennent.

structural :

Voir **structure**.



A. KOSVOYANNIS

Athènes, 2010

Droits réservés pour tous pays. Reproduction, même partielle, strictement interdite, sauf autorisation expresse de l'éditeur, A. KOSVOYANNIS - nouvel esprit.

Publié et distribué par : éditions nouvel esprit - A. Kosvoyannis
135, rue Veikou Athènes, 117 41
T: 210 - 92 11 925, F: 210 - 92 11 926
info@kosvoyannis.gr www.kosvoyannis.gr

ISBN: 960-8246-16-4 guide pédagogique

Conception graphique / mise en pages : Spyropoulou Eugenia
Couverture : Spyropoulou Eugenia